Table des matières

Avis juridiques **3**
Consignes de sécurité **6**
Entretien de l'antenne 8
Utilisation du téléphone 8
Appareils électroniques 9
Présentation du téléphone **13**
Symboles à l'écran **16**
Mise en service **17**
Mise en marche/arrêt/NIP **20**
Appel d'urgence (SOS) 20
Première mise en marche 21
Remarques d'ordre général **22**
Fonctions standard **23**
Sécurité **24**
Codes 24
Communication **25**
Réglage du volume 25
Entrée de texte **29**
Annuarie défaut **33**
Puce **34**
<Nvlle entrée> 34
Appel
(recherche d'une entrée) 34
Modification d'une entrée 34
Appareil **35**
<Nvlle entrée> 35
Modification d'une entrée 35
Appel
(recherche d'une entrée) 36
Composition vocale 36
Groupes 37
Journaux **38**
Messagerie vocale **39**
SMS **40**
MMS **42**
Listes des messages et réglages **44**
Sonneries **45**
Internet **46**
Navigateur Internet (WAP) 46
Réglages **48**
Autres **58**
Réveil 58
Calculatrice 58
Conv. devises 59
Chronomètre 59
Compte à rebours 59
Commande vocale 60
Agenda **61**
Touches d'accès rapide **64**
Touches de composition abrégée 64
Jeux et Loisirs **65**
Images 66
Sons 66
Envoyer par... 66
Jeux et applic. 66
Boîte de réception de données 67
Questions et réponses **68**
Service à la clientèle **71**
Entretien et maintenance **73**
Caractéristiques **75**
Qualité **76**
SAR **77**
Agence américaine FDA **79**

Ceci est une version abrégée du mode d'emploi.
Vous trouverez la version détaillée sur Internet à l'adresse suivante : www.siemens-mobile.com/cf62

Table des matières

Informations relatives à la FCC 85
Dix conseils de sécurité au volant 86
Propriété intellectuelle 88
Contrat de licence d'utilisation 89
Arborescence des menus 94
Index 100

Ceci est une version abrégée du mode d'emploi. Vous trouverez la version détaillée sur Internet à l'adresse suivante : www.siemens-mobile.com/cf62

Avis juridiques

L'utilisation du téléphone cellulaire décrit dans le présent guide est approuvée pour les réseaux GSM et GPRS qui exploitent les bandes GSM 900, 1800 (DCS/PCN) et 1900 (PCS). Son utilisation est approuvée dans le pays où il a été vendu et peut être approuvée dans d'autres pays.

© 2004 Siemens Information and Communication Mobile, LLC.
Tous droits réservés.

Siemens et le téléphone cellulaire CF62 sont des marques de commerce ou des marques déposées de Siemens AG et/ou ses sociétés affiliées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

T9® est une marque déposée d'America Online, Inc. aux États-Unis. Java et tous les logos et marques de commerce liés à Java sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les noms d'entreprises et de produits mentionnés dans le présent document peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Avis de non-responsabilité

LES RENSEIGNEMENTS QUI FIGURENT DANS LE MODE D'EMPLOI ONT ÉTÉ RÉDIGÉS POUR LE TÉLÉPHONE CF62. SIEMENS SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS ET DES AMÉLIORATIONS AUX PRODUITS ET FONCTIONS DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SANS PRÉAVIS. LE CONTENU DU MODE D'EMPLOI EST FOURNI « TEL QUEL ».
À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXIGÉE PAR LES LOIS EN VIGUEUR, AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST OFFERTE RELATIVEMENT À L'EXACTITUDE, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT. SIEMENS SE RÉSERVE LE DROIT DE RÉVISER LE MODE D'EMPLOI OU DE LE RETIRER À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.
EN AUCUN CAS SIEMENS NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE DONNÉES OU DE REVENUS, OU DE DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE.

Information sur l'exportation

Le téléphone cellulaire peut être assujetti aux lois des États-Unis et d'autres pays en matière d'exportation. Tout déroutement contraire aux lois est interdit. Vous devez vous conformer à toutes les lois, restrictions et règlements en matière d'exportation en vigueur aux États-Unis ou des agences ou autorités étrangères, et vous ne pouvez exporter, ni transférer en vue d'exporter, le téléphone cellulaire ou toute pièce qui le compose sans respecter les restrictions, lois ou règlements en vigueur, ni sans obtenir toutes les autorisations nécessaires.

Services réseau

Certaines des fonctions décrites dans le présent guide forment les Services réseau. Il s'agit de services particuliers offerts par les fournisseurs de services sans fil. Pour utiliser l'un ou l'autre de ces Services réseau, vous devez vous abonner auprès de votre fournisseur et recevoir leur directives d'utilisation. Il est possible que certains de ces Services réseau ne soient pas accessibles lorsque vous utilisez le téléphone sur un réseau autre que celui auquel vous êtes abonné.

Information sur le temps de veille et le temps de conversation

Le téléphone cellulaire intègre des fonctions qui sont nouvelles dans le monde de la téléphonie cellulaire. Elles peuvent comprendre les affichages et l'éclairage en couleur, les jeux graphiques, la reproduction de musique et la navigation sur Internet. La façon dont vous utilisez l'affichage et les fonctions aura des répercussions sur le rendement de la pile ainsi que sur sa durée entre les cycles de charge. Les temps de veille et de communication indiqués indiquent le rendement minimal et maximal prévu de la pile lorsque le réseau fonctionne normalement et que les réglages par défaut sont ceux établis en usine. Cependant, jouer à des jeux (en particulier si le rétroéclairage est constamment activé) et écouter de la musique raccourcissent le temps disponible pour le mode de veille et pour effectuer ou recevoir des appels téléphoniques. La durée de fonctionnement varie également en fonction de l'état du réseau, des paramètres SIM, de l'état de la charge et de la pile, de la façon dont vous utilisez le téléphone et d'autres facteurs.

Mémoire

Le téléphone cellulaire contient un dispositif à mémoire interne qui stocke le logiciel nécessaire pour le fonctionnement et la communication sur le réseau GSM/GPRS et pour l'interface utilisateur. Certaines caractéristiques de la mémoire interne régissent d'autres périphériques ainsi que des jeux et des fonctions supplémentaires.
La quantité de mémoire disponible dans le téléphone cellulaire est restreinte et peut s'avérer insuffisante pour stocker un grand nombre d'applications et de fichiers.

Attention!

N'oubliez pas de sauvegarder vos données fréquemment. Veillez à toujours sauvegarder toutes vos données et tous vos programmes avant de soumettre le téléphone cellulaire à des réparations.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les directives de fonctionnement et les consignes de sécurité avant l'utilisation.

Renseignements destinés aux parents

Expliquez à vos enfants le contenu et les risques liés à l'utilisation du téléphone.

N'oubliez pas de respecter les exigences légales et les restrictions locales en matière d'utilisation du téléphone, par exemple dans les avions, les stations-service, les hôpitaux ou au volant.

Les téléphones mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux tels que des prothèses auditives ou stimulateurs cardiaques. Laissez une distance d'au moins 20 cm entre le téléphone et le stimulateur. Portez l'appareil à l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Pour plus d'informations, contactez votre médecin.

Risque de démontage et d'ingestion par les enfants en bas âge de petites pièces, telles que la carte SIM, le bouton, la bague d'objectif et le bouchon d'objectif. Conservez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge.

Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur le bloc d'alimentation. Vous risqueriez de détruire le chargeur.

N'utilisez pas de téléphone cellulaire en conduisant.

La sonnerie (p. 45), les tonalités de service (p. 45) et la communication en mode mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Ne portez pas l'appareil à l'oreille lorsqu'il sonne ou si vous avez activé la fonction mains-libres (p. 27). Vous risqueriez d'endommager gravement votre ouïe.

N'utilisez que des piles (100 % sans mercure) et des chargeurs Siemens d'origine. Dans le cas contraire, vous pourriez courir de graves dangers : la pile pourrait exploser, par exemple.

Vous ne pouvez ouvrir le téléphone que pour insérer la pile, la coque avant ou arrière, le clavier ou la carte SIM. Vous ne devez ouvrir la pile sous aucun prétexte. Toutes les autres modifications de cet appareil sont totalement interdites et annulent l'autorisation d'utilisation.

Important :

Mettez au rebut les piles et téléphones en respectant la législation nationale.

Le téléphone peut être source d'interférences à proximité de téléviseurs, radios et PC.

N'utilisez que des accessoires d'origine Siemens. Vous éviterez ainsi tout risque de dommage matériel ou de blessure et serez certain de respecter tous les règlements en vigueur.

Une utilisation incorrecte entraîne l'annulation de la garantie! Ces consignes de sécurité s'appliquent également aux accessoires Siemens d'origine.

Les caractéristiques technologiques et l'apparence du produit peuvent changer en fonction des modèles offerts. Siemens se réserve le droit de modifier les produits sans avis préalable.

Important

Veuillez lire ces données avant d'utiliser votre téléphone cellulaire.

Étant donné que votre téléphone cellulaire est équipé d'une antenne fixe (non rétractable), il se peut que certains des paragraphes suivants ne s'appliquent pas.

Entretien de l'antenne

Utilisez seulement l'antenne fournie ou une antenne de remplacement approuvée. N'utilisez pas d'antennes non autorisées ou modifiées ni des ajouts pour ne pas endommager votre téléphone ou enfreindre la réglementation FCC.

Utilisation du téléphone

Position normale

Tenez le téléphone comme tout autre téléphone, avec l'antenne déployée et dirigée vers le haut.

Conseils pour une utilisation optimale de votre téléphone :

- Déployez l'antenne à son maximum (s'il y a lieu).
- Évitez le contact avec l'antenne lorsque le téléphone est en marche. Le fait de toucher à l'antenne diminue la qualité de transmission des appels et peut entraîner le fonctionnment à une puissance plus élevée que nécessaire.

Utilisation au volant

La loi régissant l'utilisation des téléphones cellulaires au volant varie beaucoup d'une province à l'autre et parfois même d'une localité à l'autre. Par exemple, la loi peut permettre l'utilisation du téléphone cellulaire en mode mains-libres seulement tandis que d'autres l'interdisent complètement. Siemens recommande donc de vérifier la loi de la juridiction pour l'utilisation de téléphone lorsque vous êtes au volant. Dans les juridictions où l'utilisation d'un téléphone cellulaire est autorisée, Siemens vous conseille d'utiliser votre téléphone de façon responsable ou de vous servir du dispositif mains-libres. Usage du téléphone pendant la conduite :

- Au volant d'un véhicule, votre principale responsabilité consiste à conduire prudemment.
- Utilisez le mode mains-libres.
- Rangez-vous sur l'accotement et garez votre véhicule avant de faire un appel ou de répondre à un appel si les conditions de la route l'exigent.

Véhicules équipés de coussins gonflables

Un coussin gonflable peut se déployer avec une force impressionnante. Ne placez PAS d'objets, comme un équipement fixe ou portatif sans fil, au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la trajectoire de déploiement de ce dernier. Si un téléphone cellulaire se trouve dans la trajectoire de déploiement d'un coussin gonflable et que ce dernier se déploie, le téléphone peut être projeté avec force et blesser gravement les occupants du véhicule.

Appareils électroniques

La plupart des appareils électroniques modernes sont protégés contre les radiofréquences (RF). Cependant, certains ne sont pas protégés contre les radiofréquences émises par votre téléphone sans fil.

Stimulateurs cardiaques

L'organisme Health Industry Manufacturers' Association recommande de maintenir une distance minimale de 21 cm (8 pouces) entre un téléphone sans fil et un stimulateur cardiaque afin de ne pas nuire au fonctionnement de ce dernier. Ces recommandations sont compatibles avec les résultats de la recherche indépendante et les recommandations de l'organisme chargé de la recherche sur la technologie sans fil.

Les porteurs de stimulateurs cardiaques :

- doivent TOUJOURS garder leur téléphone à une distance minimale de 21 cm (8 pouces) de leur stimulateur quand le téléphone est SOUS TENSION ;
- ne doivent PAS transporter leur téléphone dans une poche de poitrine ;
- doivent mettre le téléphone du côté opposé à leur stimulateur cardiaque pour prévenir toute interférence ;
- doivent mettre leur téléphone HORS TENSION immédiatement s'ils soupçonnent une interférence.

Prothèses auditives

Certains téléphones cellulaires numériques peuvent causer des interférences avec certaines prothèses auditives. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur ou le fabricant afin de vérifier s'il est possible d'utiliser une autre prothèse.

Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, contactez le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie radioélectrique. Votre médecin peut vous aider à obtenir cette information.

Mettez votre téléphone HORS TENSION dans les centres médicaux s'il y a des panneaux d'interdiction. Les hôpitaux ou les centres médicaux peuvent utiliser des équipements sensibles à l'énergie radioélectrique émise par d'autres appareils.

Véhicules

Les signaux radioélectriques peuvent perturber avec les systèmes électroniques mal installés ou mal protégés dans votre véhicule. Veuillez contacter le fabricant de votre véhicule ou son représentant. Vérifiez également si aucun autre équipement électronique n'a été ajouté dans votre véhicule.

Panneaux d'interdiction

Mettez votre téléphone HORS TENSION aux endroits où son utilisation est interdite.

Avion

La réglementation FCC et les règlements des compagnies aériennes interdisent l'utilisation des téléphones cellulaires pendant le vol. Mettez votre téléphone HORS TENSION avant de monter à bord.

Vérifiez et respectez les règlements de votre compagnie aérienne concernant l'utilisation d'un téléphone cellulaire quand l'avion est au sol.

Zones de dynamitage

Pour éviter tout risque d'interférence avec des opérations de dynamitage, mettez votre téléphone HORS TENSION lorsque vous entrez dans une zone de dynamitage ou une zone où il faut éteindre les radios bidirectionnelles. Conformez-vous à tout règlement et à toute recommandation affichés.

Milieux potentiellement explosifs

Mettez votre téléphone HORS TENSION lorsque vous vous trouvez dans une zone où l'atmosphère présente des risques d'explosion et conformez-vous à tout règlement et à toute recommandation affichés. Des étincelles dans un tel milieu peuvent causer une explosion ou un incendie susceptible de causer des blessures, ou même une mort accidentelle.

La plupart du temps, mais non systématiquement, les endroits présentant un danger d'explosion sont clairement identifiés. Ceux-ci comprennent les endroits où l'atmosphère présente des risques d'explosion, notamment les endroits où il y a des combustibles, comme les cales des navires, les installations de transfert et d'entreposage de combustibles, les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié (comme le propane ou le butane), les zones où des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou de la poudre métallique se trouvent

en suspension ou tout autre endroit où l'on vous demande habituellement d'éteindre le moteur de votre véhicule.

Appels d'urgence (SOS)

Votre téléphone cellulaire peut être utilisé pour passer des appels d'urgence. Vous pouvez le faire à partir de l'écran principal. Composez le numéro d'urgence local, par exemple le 911, puis appuyez sur la touche .

Comme tous les téléphones cellulaires, votre téléphone fonctionne avec des signaux radioélectriques, des réseaux sans fil et des lignes terrestres ainsi que des fonctions programmées par l'utilisateur. Pour cette raison, il n'est pas possible d'en garantir le fonctionnement en tout temps. C'est pourquoi vous ne devriez jamais compter exclusivement sur un téléphone cellulaire pour passer des appels importants (comme les urgences médicales). N'oubliez pas que pour faire ou recevoir des appels, il faut d'abord mettre le téléphone en marche et l'utiliser par la suite dans une zone avec une intensité de signal suffisante. Il se peut que les appels d'urgence ne soient pas possibles sur certains réseaux sans fil ou dans le cas où certains services de réseaux ou fonctions du téléphone sont utilisés. Contactez votre fournisseur à propos des caractéristiques de leurs réseaux.

Veuillez vous assurer que votre téléphone est toujours suffisamment chargé avant de faire un appel d'urgence. Si la pile n'est pas suffisamment chargée, vous ne serez pas en mesure de recevoir ou de faire des appels, même les appels d'urgence. Dans ce cas, vous devez attendre quelques minutes pour avoir plus de charge avant de pouvoir faire un appel d'urgence.

Lorsque vous faites un appel d'urgence, n'oubliez pas de donner tous les renseignements nécessaires et d'une façon aussi précise que possible. N'oubliez pas que votre téléphone cellulaire peut être, sur les lieux d'un accident, le seul lien pour appeler du secours, donc ne coupez pas la conversation avant qu'on vous le demande.

Piles et chargeurs

N'utilisez que des piles (100 % sans mercure) et des chargeurs Siemens d'origine. Le non-respect de cette règle peut entraîner des risques importants pour la santé et des dommages pour l'appareil. La pile pourrait exploser. Utilisez exclusivement des accessoires d'origine Siemens. Vous éviterez ainsi d'endommager votre appareil et de mettre votre santé en péril en vous assurant que toutes les dispositions appropriées sont respectées. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de la pile

Pour une mise au rebut adéquate des piles et ainsi réduire les risques d'incendie, de blessure et de choc électrique, veuillez lire et assimiler les consignes qui suivent. CONTIENT UNE PILE AU LITHIUM-ION OU AU NICKEL-MÉTAL-HYDRURE. RECYCLER OU METTRE LA PILE AU REBUT COMME IL CONVIENT. NE PAS LA JETER DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES.

1. N'utilisez que des piles qui conviennent à ce téléphone cellulaire.
2. N'utilisez pas de piles de différentes tailles ou de différents fabricants dans ce téléphone cellulaire.
3. Ne jetez pas la pile dans le feu; elle pourrait exploser. Mettez au rebut les piles et les téléphones usagés conformément aux lois et règlements en vigueur. N'exposez pas la pile à l'eau. Consultez les règlements locaux pour connaître la façon d'en disposer.
4. Ne tentez pas d'ouvrir ou de trafiquer la pile. Une telle action pourrait causer des blessures aux yeux ou à la peau.
5. Faites preuve de prudence dans la manipulation de la pile afin d'éviter les courts-circuits que pourrait produire son contact avec des matériaux conducteurs tels que des bagues, des bracelets ou des clés. La pile ou le matériel conducteur pourrait alors surchauffer et causer des brûlures ou s'enflammer.
6. Chargez la pile fournie avec ce produit ou désignée pour ce produit en tenant compte des consignes et des restrictions qui figurent dans le mode d'emploi. Ne tentez pas de charger la pile de manière autre que celle précisée dans le mode d'emploi.

Présentation du téléphone

① **Touche Communication**

Sélectionner un nom ou un numéro affiché ou sélectionné, prendre un appel. En mode Veille, afficher les derniers numéros composés.

② **Touche Marche/Arrêt/Fin**

- Téléphone éteint : appuyez **longuement** pour le mettre en marche.
- Pendant une communication ou dans une application : appuyez **brièvement** pour mettre fin à l'appel ou fermer l'application.
- Dans les menus : appuyez **brièvement** pour revenir au niveau précédent. Appuyez **longuement** pour revenir au mode Veille.
- En mode Veille : appuyez **longuement** pour éteindre le téléphone.

③ **Touche de navigation**

Dans les listes, messages et menus :

Défilement vers le haut ou vers le bas

Appel de fonction (même fonction que la touche écran droite (p. 14).

Retour au niveau de menu précédent

Pendant une communication :

Réglage du volume

Ouverture du carnet d'adresses ou de l'annuaire

Ouverture du menu des options d'appel

En mode Veille :

Commande vocale (appui prolongé)

Ouverture du carnet d'adresses ou de l'annuaire

Ouverture du menu des options d'appel

Infos GPRS

Présentation du téléphone

① **Haut-parleur**

② **Écran principal**

③ **Touches écran**

Les fonctions contextuelles de ces touches s'affichent sur la dernière ligne de l'écran sous forme de **texte** ou de symboles (p. ex. 📖).

④ **Touches d'entrée**

⑤ **Sonnerie**

- **Appuyez longuement** en mode Veille pour activer ou désactiver toutes les sonneries (sauf le réveil).
- **Appuyez longuement** lors de la réception d'un appel pour désactiver la sonnerie pour cet appel uniquement.

Tenir la touche # enfoncée en mode Veille permet de : activer et désactiver tous les sonneries (sauf l'alarme).

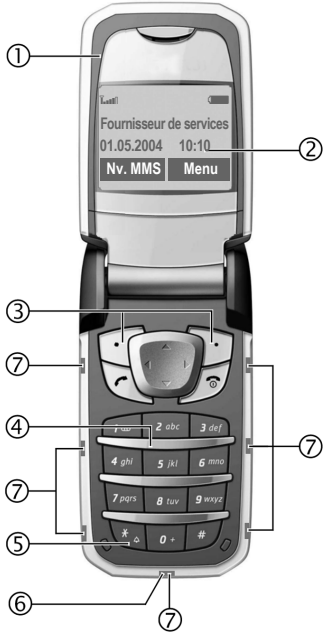
⑥ **Connecteur**

Prise pour chargeur, casque d'écoute, flash, etc.

⑦ **Jeu de lumière**

Sept DEL signalent les événements et fonctions ainsi que l'état actuel du téléphone, p.ex. la recherche du réseau, une pile à plat, etc. (pour le réglage, voir p. 50).

Il est possible de définir l'activité des DEL pour certains évènements et fonctions. Les DEL clignotent alors à des rythmes différents selon la fonction en cours.



① **Antenne**

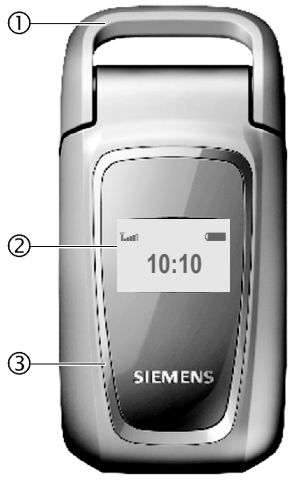
Ne recouvrez pas l'antenne inutilement. Cela diminue la qualité de la réception.

② **Écran externe (deuxième écran)**

Lorsque le rabat est fermé, il indique l'heure, la réception d'appels, il affiche l'économiseur et d'autres indications.

Il signale en outre les événements suivants :

- Appel manqué
- Alarme ignorée
- Rendez-vous manqué
- Message manqué



③ **Rabat**

En mode Veille, l'ouverture du rabat a pour effet d'éteindre le 2e écran et d'allumer l'écran principal (l'écran couleur). En cas de fermeture, l'écran couleur s'éteint et le 2e écran s'allume. Un signal retentit et un avertissement s'affiche sur le deuxième écran. Si vous n'ouvrez pas le rabat dans les 3 secondes, les applications sont fermées.

Si la fonction **Prise auto.** (p. 52) est activée, vous pouvez prendre les appels entrants en ouvrant simplement le rabat.

Remarque

À la livraison, les écrans de votre téléphone sont recouverts d'un film protecteur. **Retirez ces films avant toute chose**.

Dans de rares cas, une décharge d'électricité statique peut entraîner une décoloration sur les bords de l'écran. Cette décoloration disparaît d'elle-même en 10 minutes.

Symboles à l'écran

Symboles à l'écran (sélection)	
	Intensité du signal reçu
	Pile en charge
	Niveau de charge de la pile, p. ex. 50 %
	Ouverture du carnet d'adresses/ de l'annuaire
	Registre appels
	Portail Internet/loisirs/Fournisseur de services
	Réveil
	Messages
	Sonneries
	Autres
	Jeux et Loisirs
	Réglages
	Renvoi d'appels
	Sonnerie désactivée
	Bip uniquement
	Sonnerie uniquement pour les appelants figurant dans l'annuaire ou le carnet d'adresses
	Alarme programmée
	Réveil activé
	Clavier verrouillé
	Mémoire des messages pleine
	Impossible d'accéder au réseau
ABC/ Abc/abc	Affichage en majuscules ou minuscules activé
T9Abc	Entrée de texte **avec** T9
GP RS	Activé et disponible
GP RS	Connecté
GP RS	Momentanément déconnecté
	WAP en ligne
GP RS	WAP par GPRS en ligne
	WAP sans réseau
	Prise autom. des appels activée

Symboles du planificateur (sélection)	
	Mémo
	Appel
	Réunion
	Fête
	Anniversaire

Appel avec touche écran gauche (sélection)	
	Message reçu
	Avis de réception de MMS
	Message vocal reçu
	Appel en absence

Selon votre fournisseur de services, certains des symboles illustrés ici peuvent différer de ceux affichés sur votre téléphone.

Mise en service

Insertion de la carte SIM/ de la pile

Votre fournisseur de services vous a remis une carte SIM sur laquelle sont enregistrées toutes les données importantes de votre abonnement. Si la carte SIM fournie a la taille d'une carte bancaire, détachez la petite carte et ébarbez-la bien si nécessaire.

Appuyez sur la partie striée ①, puis poussez le couvercle vers le bas, dans le sens de la flèche ②.

- Placez la carte SIM, contacts vers le **bas**, dans son logement. Faites ensuite glisser la languette sur la carte SIM en appliquant une légère pression ③ (vérifiez le positionnement du coin biseauté).

- Insérez la pile latéralement dans le téléphone ④ et appuyez vers le bas ⑤, jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

- Pour la retirer, appuyez sur la languette sur le côté de la pile, puis ôtez celle-ci.
- Replacez le couvercle et faites-le glisser vers le haut ⑥ jusqu'à ce qu'il se mette en place.

Autres renseignements

Avant de retirer la pile, éteignez le téléphone!

Les cartes SIM de 3 volts et 1,8 volt sont prises en charge. Si vous possédez une ancienne carte SIM, veuillez vous adresser à votre fournisseur.

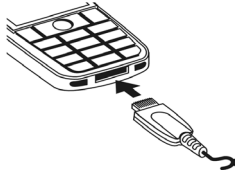
Problèmes avec les cartes SIM .....p. 68

Remarque

Tenir les cartes SIM hors de la portée des jeunes enfants. Les cartes SIM et leurs éléments de contact s'endommagent facilement en les égratignant ou en les pliant et il faut donc les manipuler, les insérer et les retirer avec soin.

Procédure de charge

Lorsque vous faites l'acquisition du téléphone, la pile n'est pas complètement chargée. Branchez donc le câble du chargeur au bas du téléphone, raccordez le chargeur à une prise secteur et laissez charger pendant au moins **deux heures** sans tenir compte du témoin de charge.



Affichage pendant la charge

En cours de charge

Si **Jeu de lumière** est activée pour **Chargement** (p. 51), les deux DEL du milieu signalent la charge par un clignotement lent. Ces DEL s'éteignent lorsque la pile est complètement chargée.

Temps de charge

Une pile à plat se recharge en à peu près deux heures. La charge est uniquement possible à une température comprise entre 5 °C et 40 °C. En cas de différence de 5 °C par rapport à cette plage, le symbole de charge clignote en signe d'avertissement. Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur le chargeur (Autonomie, p. 75).

Charge et décharge de la pile

Veuillez noter qu'une nouvelle pile n'atteint sa pleine performance qu'après deux ou trois cycles de charge ou de décharge. Les durées de fonctionnement mentionnées sont des évaluations raisonnables et peuvent être influencées par les conditions du réseau, la charge et l'utilisation du téléphone.

La pile peut être chargée et se décharger des centaines de fois, mais elle finit par s'user. Une durée de fonctionnement (en conversation et en veille) perceptiblement plus courte peut être le signe qu'il faut remplacer la pile.

N'utilisez que des piles Siemens et ne les rechargez qu'au moyen d'un chargeur Siemens. Quand le chargeur n'est pas en fonction, débranchez-le de la source d'alimentation. Ne laissez pas la pile dans le chargeur durant plus d'une semaine, la surcharge pouvant en raccourcir la durée utile. Une pile complètement chargée et non utilisée se déchargera au fil du temps.

Si la pile est complètement vide, il est possible que vous deviez attendre quelques minutes avant de loger ou de recevoir un appel une fois le téléphone branché dans le chargeur.

Les températures extrêmes auront un effet sur la capacité de votre pile à se charger : laissez-la d'abord reprendre une température normale.

Remarque

N'utilisez la pile qu'aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

N'utilisez jamais un chargeur ou une pile endommagée ou usée.

Ne court-circuitez pas la pile. Un court-circuit accidentel peut se produire quand un objet métallique (une pièce de monnaie, une agrafe ou un stylo) produit un contact direct entre les bornes positive et négative de la pile (les bandes métalliques à l'arrière de la pile), par exemple en transportant une pile de rechange dans les poches ou le sac. Des bornes mises en court-circuit peuvent endommager la pile ou l'objet conducteur.

La capacité et la durée utile des piles sont réduites lorsque conservées dans un endroit chaud ou froid, tel qu'une voiture fermée l'été ou l'hiver. Essayez de toujours conserver la pile à une température de 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F). Un téléphone dont la pile est chaude ou froide peut temporairement ne pas fonctionner, même si la pile est complètement chargée.

Ne jetez pas les piles dans le feu! Une explosion pourrait se produire.

Veillez à les mettre au rebut de façon adéquate. Respectez toutes les lois et tous les règlements locaux lors de la mise au rebut des piles.

Symbole de charge non visible

Si la pile est complètement déchargée, le symbole de charge n'apparaît pas lorsque vous branchez le chargeur, mais après un maximum de deux heures. Dans ce cas, la pile est complètement chargée après trois ou quatre heures.

N'utilisez que le chargeur fourni!

Symbole affiché pendant l'utilisation

Affichage du niveau de charge pendant l'utilisation (de vide à plein) :

Un bip retentit lorsque la pile est presque vide. Le niveau de charge de la pile ne s'affiche avec précision qu'après un cycle de charge/décharge ininterrompu. Vous ne devez donc pas **retirer la pile sans raison** ni **interrompre prématurément** la **procédure de charge**.

Autres renseignements

Le chargeur chauffe en cas d'utilisation prolongée. Ce phénomène est normal et sans danger.

Si vous retirez la pile du téléphone pendant plus de 30 secondes environ, vous devrez régler l'heure à nouveau.

Mise en marche/arrêt/NIP

Mise en marche/arrêt

Ouvrez le rabat pour avoir accès au clavier.

Appuyez **longuement** sur la touche Marche/Arrêt/Fin.

Entrée du code NIP

Vous pouvez protéger la carte SIM à l'aide d'un code NIP de quatre à huit chiffres.

Entrez le code NIP à l'aide des touches numériques. Afin que personne ne puisse lire votre code NIP à l'écran, ******** s'affiche à la place. Corrigez les erreurs avec **Effacer**.

OK Appuyez sur la touche écran droite pour le confirmer. La connexion au réseau prend quelques secondes.

Si le rabat est fermé avant l'entrée du code NIP, le téléphone s'éteint.

Autres renseignements

Changement de code NIP ..... p. 24
Déblocage de la carte SIM ..... p. 24
Réglage de l'horloge ..... p. 52

Appel d'urgence (SOS)

À n'utiliser qu'en cas d'urgence!

En appuyant sur la touche écran **SOS**, vous pouvez également lancer un appel d'urgence **sans** carte SIM ou sans entrer de NIP (impossible dans certains pays).

Assurez-vous que le téléphone est sous tension et en fonction. Certains réseaux exigent qu'une carte SIM valide soit insérée correctement dans le téléphone. Appuyez longuement sur la touche « effacer » pour effacer l'affichage. Composez le numéro d'urgence, puis appuyez sur « appel ». Informez la personne au bout du fil du lieu où vous vous trouvez. Ne raccrochez pas avant d'en être informé.

Remarque

Les numéros d'urgence reconnus varient selon l'emplacement (p. ex., 911, 112 ou un autre numéro d'urgence reconnu). Renseignez-vous quant au numéro d'urgence de la région où vous devez vous rendre.

Première mise en marche

Heure/date

À la mise en service, l'horloge doit être correctement réglée une seule fois.

Oui Appuyez.

Entrez d'abord la date (mois, jour, année), puis l'heure (format de 12 heures, y compris les secondes).

OK Appuyez. L'heure et la date sont mises à jour.

Fuseaux horaires

Sélectionnez le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez.

Sélectionnez votre fuseau horaire dans la liste...

Définir ... appuyez pour le valider.

Annuaire ou carnet d'adresses

Vous pouvez choisir d'utiliser par défaut soit l'annuaire, sur la carte SIM, soit le carnet d'adresses, dans la mémoire du téléphone. **L'annuaire** contient les contacts enregistrés sur la carte SIM. Le **carnet d'adresses** contient les entrées enregistrées dans la mémoire du téléphone.

Vous pouvez copier l'annuaire de la carte SIM dans le carnet d'adresses du téléphone. **N'interrompez pas cette procédure**. Pendant ce temps, ne prenez **aucun appel**. Suivez les instructions à l'écran.

Pour copier plus tard les données de la carte SIM, marquez les entrées (voir p. 23) et copiez-les avec la fonction **Copier ds** (menu d'options de l'annuaire).

Vous pouvez changer d'emplacement par défaut à tout moment (p. 33).

Signal de réception

Signal de réception fort

Un faible signal réduit la qualité de la communication et peut interrompre la connexion. Dans ce cas, déplacez-vous.

Remarques d'ordre général

Mode d'emploi

Les symboles suivants servent à expliquer l'utilisation du téléphone :

Entrée de chiffres ou de lettres

Touche Marche/Arrêt/Fin

Touche Communication

Appuyez sur la touche de navigation gauche/droite.

Appuyez sur la touche de navigation haut/bas.

Menu Affichage d'une fonction

Fonction dépendant du fournisseur de services et pouvant nécessiter un abonnement particulier.

Sans carte SIM

Si vous allumez le téléphone **sans** carte SIM, vous pouvez tout de même en utiliser quelques fonctions.

Menu Les fonctions s'affichent.

SOS Appel d'urgence, SOS

Commandes de menu

Le mode d'emploi présente sous forme **abrégée** les étapes permettant d'exécuter une fonction.

Exemple :

Pour afficher le journal des appels manqués :

Menu ➜ ➜ **Appels manq.**

Cette commande comprend les étapes suivantes :

Menu Ouverture du menu principal.

➜ Sélection de , puis sélection de la fonction **Appels manq.**

Sélect. Confirmez.

Mode Veille

La description des fonctions commence très souvent en mode Veille.

Le téléphone se trouve en **mode Veille** et est **prêt à fonctionner** quand le nom du fournisseur apparaît à l'écran.

Appuyez **longuement** sur la touche Marche/Arrêt/Fin pour revenir en mode Veille en toute circonstance.

Fonctions standard

Menus d'options

Les fonctions sont accessibles par des menus d'options. Nous présentons ci-dessous une sélection de fonctions fréquemment utilisées.

Options Ouvrez le menu.

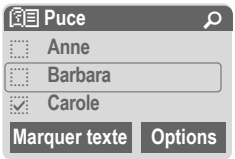
Modifier	Ouvrir une entrée pour la modifier
Capacité	Afficher la capacité mémoire
Afficher	Afficher une entrée
Supprimer/ Supprimer tout	Supprimer une entrée ou toutes les entrées après confirmation
Nouv. entrée	Créer une entrée
Envoyer MMS	Envoyer une entrée dans un message MMS
Envoyer	Entrer un numéro ou en sélectionner un dans le carnet d'adresses ou l'annuaire, puis l'envoyer
Enregistrer	Enregistrer l'entrée
Trier	Définir des critères de tri (par ordre alphabétique, par type, par date)
Entrée texte (p. 29)	**T9 préféré** : Activer/ désactiver T9 **Lang. d'entrée** : Sélectionner la langue du texte
Renommer	Renommer l'entrée sélectionnée

Mode Marquage

Dans certaines applications (dans l'annuaire, par exemple), vous pouvez sélectionner plusieurs entrées dans une liste afin d'exécuter la même fonction sur toutes.

Options Ouvrez le menu.

Marquer texte
Activez le mode Marquage.



Si vous choisissez une entrée qui n'est **pas sélectionnée**, vous pouvez la marquer :

Marquer texte
L'entrée active est sélectionnée.

Si une entrée est déjà **marquée**, vous pouvez annuler sa sélection :

Désélec. Annule la sélection de l'entrée marquée.

Autres fonctions de sélection :

Marquer tout	Sélectionner toutes les entrées
Désélectionner tt	Supprimer le marquage de toutes les entrées sélectionnées
Suppr. marqué	Supprimer toutes les entrées sélectionnées

Sécurité

Menu ➔ ➔ Sécurité
➔ Sélectionner la fonction.

Le téléphone et la carte SIM sont protégés contre les utilisations frauduleuses par plusieurs codes confidentiels.

Conservez ces codes confidentiels à l'abri des regards indiscrets, mais veillez à pouvoir les retrouver en cas de besoin!

Codes

Contrôle NIP

Vous pouvez désactiver la demande du code NIP à la mise en marche du téléphone, mais vous prenez alors le risque que quelqu'un utilise votre téléphone.

Modifier Appuyez.

Entrez le code NIP et confirmez-le avec OK.

Changer le NIP

Vous pouvez remplacer le code NIP par un numéro quelconque de quatre à huit chiffres plus facile à mémoriser.

Entrez le code NIP **actuel** et confirmez-le avec OK.

, OK Entrez le **nouveau** code NIP.

, OK Entrez encore le **nouveau** code NIP.

Changer NIP 2

(Apparaît uniquement si le NIP 2 est disponible.)
Procédez comme pour **Changer le NIP**.

Changer code téléphone

C'est à vous de définir le code du téléphone lorsque vous appelez une fonction protégée pour la première fois (il doit comporter entre quatre et huit chiffres). Il est alors valable pour toutes les fonctions protégées.

Déblocage de la carte SIM

Après trois entrées erronées du NIP, la carte SIM se bloque. Entrez alors le code PUK (NIP maître) fourni avec la carte SIM par votre fournisseur de services, en vous reportant aux instructions. En cas de perte du code PUK (NIP maître), communiquez avec votre fournisseur de services.

Communication

Composition d'un numéro avec les touches numériques

Ouvrez le rabat pour avoir accès au clavier.

Le téléphone doit être mis en marche (mode Veille).

Entrez le numéro (toujours avec l'indicatif régional ou le code international).

Effacer **Appuyez brièvement** pour effacer le dernier chiffre, **longuement** pour effacer tout le numéro.

Appuyez sur la touche Communication. Le numéro affiché est composé.

Fin de communication

Appuyez **brièvement** sur la touche Fin. Appuyez sur cette touche même si votre interlocuteur a déjà raccroché.

Réglage du volume

Commencez à régler le volume avec le haut de la touche de navigation. Ensuite, appuyez en haut ou en bas pour régler le volume (uniquement pendant une communication).

Si vous utilisez un dispositif mains-libres pour le véhicule, le réglage du volume n'a pas d'incidence sur le réglage habituel du téléphone.

Recomposition d'un numéro

Pour rappeler un numéro précédemment composé :

Appuyez une fois sur la touche Communication.

Recherchez le numéro souhaité dans la liste, puis, pour le composer...

appuyez.

Si la ligne est occupée

Rappel automatique

Rapl auto Appuyez. Le numéro est automatiquement recomposé dix fois à des intervalles de temps croissants.

Rappel

Rappel Appuyez. Votre téléphone sonne lorsque la ligne se libère.

Mémo

Demande Appuyez.
Après 15 minutes, un bip vous invite à rappeler le numéro affiché.

Codes internationaux

0 + Appuyez **longuement** jusqu'à l'apparition du signe « + ».

Pays Appuyez et sélectionnez le pays.

Prise d'un appel

Le téléphone doit être mis en marche (mode Veille). Un appel entrant interrompt toute autre utilisation du téléphone.

Ouvrez le rabat.

et

Accepter Appuyez.

ou

Appuyez.

Le numéro est affiché, si transmis par le réseau. Si le nom correspondant figure dans l'annuaire (p. 34) ou dans le carnet d'adresses (p. 35), il s'affiche à la place. Une image peut également apparaître (pour les réglages, voir p. 35).

Autres renseignements

Si la fonction **Prise auto.** (p. 52) est activée, vous pouvez prendre les appels entrants en ouvrant simplement le rabat.

Refus d'un appel

Ouvrez le rabat.

et

Rejeter Appuyez. Pour renvoyer un appel, voir p. 51.

ou

Appuyez **brièvement**.

Autres renseignements

Si la fonction **Prise auto.** (p. 52) est activée, vous avez deux secondes pour refuser l'appel. Sinon, il sera automatiquement accepté.

Attention

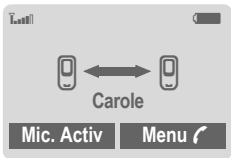
N'oubliez pas de décrocher avant de porter le téléphone à votre oreille. Une sonnerie forte pourrait entraîner des troubles auditifs!

Autres renseignements

Appels manqués .....p. 38
Désactivation de la sonnerie .....p. 45

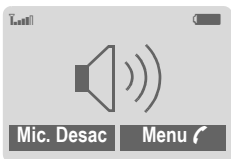
Mains-libres

Au cours d'un appel, vous pouvez poser le téléphone. La communication est alors transmise par le haut-parleur.



Mic. Activ Activer le mode Haut-parleur.

Oui Activez.



Réglez le volume avec la touche de navigation.

Mic. Desac

Désactiver.

Attention

Désactivez toujours le mode Mains-libres avant de porter le téléphone à votre oreille. Cela permet d'éviter des troubles auditifs!

Permutation entre appels

- En cours d'appel, vous pouvez établir une autre communication téléphonique.

Menu Ouvrez le menu des options d'appel.

Attente Mettez en attente l'appel en cours.

Composez un nouveau numéro. Lorsque la nouvelle communication est établie :

Menu Ouvrez le menu des options d'appel.

Permut. Alternez entre les appels.

- Si vous recevez un deuxième appel, vous entendez le « signal d'appel » (p. 51).

Permut. Prenez le nouvel appel et mettez le premier en attente. Pour permuter entre les appels, procédez comme indiqué ci-dessus.

Ou

Mettez fin à la communication en cours.

Accepter Prenez le nouvel appel.

Conférence

Vous pouvez appeler un maximum de cinq personnes et les réunir dans une conférence téléphonique. Lorsque la nouvelle communication est établie :

Menu Ouvrez le menu et sélectionnez **Attente**. La communication en cours est mise en attente.

Composez maintenant le nouveau numéro. Une fois la nouvelle communication établie :

Menu Ouvrez le menu et sélectionnez **Conférence**. L'appel mis en attente est intégré à la conférence.

Répétez la procédure jusqu'à ce que tous les participants soient intégrés à la conférence (cinq participants au maximum).

Fin

La touche Fin met simultanément fin à **toutes** les communications de la conférence.

Entrée de texte

Entrée de texte sans T9

Pour entrer une lettre, appuyez plusieurs fois sur la touche numérotée correspondante. Après une courte pause, le curseur passe à la position suivante. Exemple :

Appuyez une fois **brièvement** pour insérer la lettre **a**, deux fois pour écrire la lettre **b**, etc.

Appuyez **longuement** pour écrire un chiffre.

Ä,ä,1-9 Les voyelles accentuées et les chiffres s'affichent après les lettres.

Effacer **Appuyez brièvement** pour effacer le caractère placé avant le curseur et appuyez **longuement** pour effacer le mot entier.

Déplacement du curseur (vers l'avant/vers l'arrière)

Appuyez brièvement pour basculer entre **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, **123**. Le mode choisi est affiché sur la première ligne de l'écran.

Appuyez longuement : toutes les variantes d'entrée s'affichent.

Appuyez brièvement : les caractères spéciaux s'affichent.

Appuyez longuement : le menu des options d'entrée s'ouvre.

Appuyez une ou plusieurs fois pour entrer :

. , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : _

Appuyez longuement pour écrire **0**.

Insertion d'une espace. Appuyez deux fois pour insérer un saut de ligne.

Caractères spéciaux

Appuyez **brièvement**. Le tableau des caractères s'affiche.

1)	¿	¡	_	;	!	?	,	.
+	-	"	'	:	(	)	/	*
¤	¥	$	£	€	&	#	\	@
[	]	{	}	%	~	<	=	>
|	^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	Ξ	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω					

1) Saut de ligne

Sélectionnez un caractère.

Sélect. Appuyez.

Menu des options d'entrée

Pendant l'entrée d'un texte :

Appuyez **longuement**. Le menu des options d'entrée apparaît :

Format texte
(SMS seulement)

Lang. d'entrée

Marquer texte

Copier/Ajouter

Entrée de texte avec T9

Le système « T9 » déduit les mots à entrer d'après les caractères que vous sélectionnez en comparant leur succession avec les mots d'un vaste dictionnaire.

Activation/désactivation de T9

Options Ouvrez le menu Texte.

Entrée texte
Sélectionnez.

T9 préféré Sélectionnez.

Modifier Activez T9.

Sélection de la Lang. d'entrée

Vous pouvez choisir la langue dans laquelle le texte doit être rédigé.

Options Ouvrez le menu Texte.

Entrée texte
Sélectionnez.

Lang. d'entrée
Sélectionnez.

Sélect. Confirmez. La nouvelle langue est activée. Les langues prises en charge par T9 sont signalées par le symbole **T9**.

Écriture avec T9

L'affichage change à mesure que vous entrez des caractères.

Par conséquent, il vaut mieux écrire un mot jusqu'au bout sans tenir compte de l'écran.

N'appuyez qu'**une fois** sur chaque touche correspondant à la lettre souhaitée. Par exemple, pour « hôtel » :

appuyez brièvement pour obtenir **T9Abc**, puis

Appuyez. Une espace finit un mot.

N'utilisez pas de caractères spéciaux comme « à », mais écrivez plutôt la lettre standard, p. ex. « a », et T9 se charge du reste.

Autres renseignements

0 + — Insère un point. Le mot est terminé par l'ajout d'une espace. Dans un mot, le point remplace l'apostrophe/le trait d'union;

p. ex. s.arrange = s'arrange.

Appuyez à droite pour terminer le mot.

— **Appuyez brièvement** pour basculer entre : abc, Abc, T9abc, T9Abc et 123. Le mode choisi est affiché sur la première ligne de l'écran.

Appuyez longuement : toutes les variantes d'entrée s'affichent.

* — **Appuyez brièvement** pour sélectionner des caractères spéciaux (p. 29).

Appuyez longuement : le menu des options d'entrée s'ouvre (p. 30).

Propositions T9

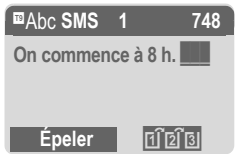
Lorsque le dictionnaire comprend plusieurs possibilités pour une même séquence de touches (un mot), la plus fréquente est affichée en premier. Si le mot n'est pas celui que vous souhaitez, la proposition suivante de T9 sera peut-être la bonne.

Le mot doit s'afficher en vidéo inverse. Ensuite,

1 2 3 — appuyez. Le mot affiché est remplacé par un autre. Si ce mot n'est pas non plus le mot souhaité,

1 2 3 — appuyez. Appuyez jusqu'à ce que le bon mot s'affiche.

Si le mot souhaité ne figure pas dans le dictionnaire, vous pouvez également l'écrire sans T9.



Pour ajouter un mot au dictionnaire :

Épeler — Sélectionnez.

La dernière proposition est supprimée; vous pouvez maintenant entrer le mot sans l'aide de T9. Appuyez sur Enreg. pour l'intégrer automatiquement dans le dictionnaire.

Correction d'un mot

Mots écrits **avec** T9 :

Déplacez le curseur de mot en mot vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le mot désiré s'affiche en vidéo inverse.

1 2 3 Faites défiler à nouveau les propositions de mot de T9.

Effacer Efface le caractère à gauche du curseur **et** affiche le nouveau mot possible.

Mots écrits **sans** T9 :

Allez de caractère en caractère, vers la droite ou vers la gauche.

Effacer Efface le caractère à gauche du curseur.

Les caractères sont insérés à l'endroit où se trouve le curseur.

Autres renseignements

Vous ne pouvez rien modifier dans un « mot T9 » sans d'abord quitter le mode T9. Il vaut souvent mieux réécrire le mot.

T9®Text Input est protégé par au moins un des brevets suivants :
États-Unis, brevets n° 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945 928 et 6,011,554;
Canada, brevet n° 1,331,057;
Royaume-Uni, brevet n° 2238414B;
Hong-Kong, brevet standard n° HK0940329;
République de Singapour, brevet n° 51383;
brevet européen n° 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
d'autres brevets sont en cours d'homologation dans le monde entier.

Modèles

Avec votre téléphone, vous pouvez enregistrer des modules de texte qui pourront compléter vos messages (SMS, MMS).

Rédaction de modules de texte

Menu → ✉ → Modèles

<Nvlle entrée>

Sélectionnez <Nvlle entrée>.

Rédigez un texte.

Enreg. Appuyez pour enregistrer la nouvelle entrée.

Gardez le nom par défaut ou attribuez-en un nouveau, puis enregistrez avec OK.

Utilisation des modules de texte

Rédigez le texte du message (SMS, MMS).

Options Ouvrez le menu Texte.

Sélectionnez Modèles.

Sélectionnez un module de texte dans la liste.

Confirmez. Le module de texte s'affiche.

OK Confirmez. Le module de texte est inséré dans le message à droite du curseur.

Annuarie défaut

Menu ➜ ➜ Sélectionnez la fonction.

Affich.entrées

Les entrées du dossier par défaut (carnet d'adresses ou annuaire) s'affichent pour sélection.

Sélectionnez un nom en entrant sa première lettre et/ou en faisant défiler les noms.

Sélectionnez l'entrée.

<Nvlle entrée>

Créez une nouvelle entrée dans le dossier par défaut, qui peut être :

Puce (voir p. 34)

Appareil (voir p. 35)

Annuarie défaut

Sélectionnez l'annuaire (un seul numéro d'appel par entrée possible) ou le carnet d'adresses comme dossier par défaut. Vous devriez privilégier le carnet d'adresses, car il offre un plus grand nombre d'entrées et de fonctions (images, anniversaires, plusieurs numéros d'appel par entrée, etc.).

Sélectionnez **Puce** ou **Appareil**.

Désignez-le comme dossier par défaut.

Groupes

(voir p. 37)

Carte affaires

Créez votre propre carte d'affaires. Vous pouvez l'envoyer comme SMS/MMS à un autre téléphone GSM. Si vous n'avez pas encore créé de carte d'affaires, vous êtes invité à entrer les renseignements nécessaires.

Entrez les données champ par champ. Pour une description des champs d'entrée, voir p. 35 et p. 36.

Nom famille :	**Courriel 2 :**
Prénom :	**URL :**
Tél. :	**Société :**
Tél. bureau :	**Rue :**
Tél. cellulaire :	**Code postal :**
Fax :	**Ville :**
Télécopie 2 :	**Pays :**
Courriel :	**Fête :**

Enreg. Appuyez.

Autres renseignements

Le contenu de la carte d'affaires est conforme aux normes internationales (vCard).

Copie les numéros d'appel contenus dans le carnet d'adresses ou l'annuaire.

Options Menu du carnet d'adresses

Numéros d'information

Les numéros d'information enregistrés ici varient selon le fournisseur de services.

Puce

Les entrées de l'annuaire (sur la carte SIM) sont gérées indépendamment de celles du carnet d'adresses. Vous pouvez toutefois échanger des données entre le carnet d'adresses et l'annuaire.

<Nvlle entrée>

Si l'annuaire est programmé comme dossier par défaut (pour désigner le carnet d'adresses comme dossier par défaut, voir p. 33) :

Ouvrez l'annuaire (en mode Veille).

Sélectionnez **<Nvlle entrée>**.

Confirmez.

Sélectionnez et remplissez les champs. Le nombre maximal de caractères s'affiche en haut de l'écran.

Numéro : Entrez toujours le numéro de téléphone avec son indicatif.

Groupe : Vous pouvez assigner des numéros au groupe **VIP**.

Nom : Entrez le prénom et/ou le nom.

Emplacement
Sélection de l'emplacement d'enregistrement **SIM** ou **SIM protégée** (NIP 2 exigé).

Enreg. n°: Est automatiquement affecté à l'entrée.

Enreg. Appuyez pour enregistrer la nouvelle entrée.

Appel (recherche d'une entrée)

Ouvrez l'annuaire et sélectionnez un nom.

Composez le numéro.

Modification d'une entrée

Sélectionnez l'entrée dans l'annuaire, confirmez et choisissez **Modifier**. Pour enregistrer les changements, appuyez sur **Enreg.**.

Autres renseignements

<Livres spéciaux> :
<Mes numér.> : Entrer des numéros personnels, **<Numéros VIP>** : affecter des numéros d'appel importants au groupe, **<Annuaire SIM>**, **<SIM protégée>**, **<Numéros infos>**.

Passage temporaire au carnet d'adresses .....p. 35
Pays Code international .....p. 26
Entrée de texte .....p. 29

Appareil

Le carnet d'adresses peut contenir jusqu'à 500 entrées qui sont gérées dans la mémoire du téléphone.

<Nvlle entrée>

Si le carnet d'adresses est désigné comme dossier par défaut :

Ouvrez le carnet d'adresses (en mode Veille).

Confirmez.

Entrez le prénom et/ou le nom.

Groupe Les entrées peuvent être classées par groupes. Sélectionnez avec **Modifier**.

Renseignez chaque champ l'un après l'autre.

Tél. :	**URL :** (adresse Internet)
Tél. bureau :	**Société :**
Tél. cellulaire :	**Rue :**
Fax :	**Code postal :**
Télécopie 2 :	**Ville :**
Courriel :	**Pays :**
Courriel 2 :	**Fête :** (p. 36)

Image

Sélect. Vous pouvez associer une photo ou une image à chaque entrée du carnet d'adresses. Celle-ci s'affichera à chaque appel provenant du numéro de téléphone correspondant.

Tous champs

Sélect. Vous pouvez afficher tous les champs d'entrée lorsque l'affichage a été réduit au préalable (**Options**, **Réglag champs**).

Enreg. Enregistrez l'entrée.

Modification d'une entrée

Ouvrez le carnet d'adresses (en mode Veille).

Sélectionnez l'entrée désirée.

Afficher Appuyez.

Modifier Ouvrez l'entrée.

Apportez les modifications.

Enreg. Enregistrez.

Touche écran de droite :

Si vous avancez ligne par ligne lors de la lecture d'une entrée, la touche écran de droite change selon le type de données. En appuyant sur cette touche, vous appelez l'application correspondante :

Cmp voc Menu de composition vocale (p. 36)

Lien Activer un URL (p. 46).

Afficher Afficher l'image associée.

Autres renseignements

<Groupes>	Fonctions de groupe (p. 37).
Fête	Après avoir entré la date de naissance, vous pouvez activer le « pense-bête ». Vous pouvez alors entrer l'heure du rappel. Le téléphone émet un rappel sonore et affiche un rappel visuel à l'écran la veille et le jour de la fête.
→📖	Copier les données d'une autre entrée du carnet d'adresses.
Pays	Reprendre un préfixe international de la liste (p. 26).
abc ↻ 📖	Passage temporaire à l'annuaire.

Appel (recherche d'une entrée)

Ouvrez le carnet d'adresses (en mode Veille).

Sélectionnez un nom en entrant sa première lettre et/ou en faisant défiler les noms.

Sélectionnez l'entrée.

Si plusieurs numéros de téléphone sont associés à cette entrée du carnet d'adresses :

Sélectionnez un numéro.

Sélectionnez l'entrée.

Composition vocale

Vous pouvez composer des numéros uniquement par la voix. Il est possible d'enregistrer un maximum de 20 noms (composition vocale) ou commandes vocales (p. 60) dans le téléphone (et non sur la carte SIM).

Enregistrement

Ouvrez le carnet d'adresses (en mode Veille).

Sélectionnez un nom en entrant sa première lettre et/ou en faisant défiler les noms.

Options Ouvrez le menu.

Compo.vocale Sélectionnez.

Sélectionnez le numéro d'appel s'il y en a plusieurs.

Sélect. Enregistrement pour : (nom).
Non, faites le ◉, **Oui**, faites le ◉.

Démarrer Démarrez l'enregistrement.

Un bip retentit. Prononcez le nom. **Répétez-le** après un nouveau bip/affichage. Un bip confirme l'enregistrement automatique.

Utilisation de la composition vocale

Appuyez **longuement**. Commencez la composition vocale (en mode Veille).

Prononcez le nom. Le numéro de téléphone est composé.

Autres renseignements

Un environnement bruyant peut nuire à la reconnaissance vocale. En cas d'échec, appuyez de nouveau sur la touche de navigation et répétez le nom.

Les commandes vocales peuvent se faire en différentes langues. Tout mot ou phrase énoncé clairement peut servir de commande vocale. Le téléphone reconnaîtra plus facilement les commandes plus longues. Par exemple, il est préférable d'enregistrer le prénom et le nom de famille de la personne plutôt qu'uniquement son prénom, l'étiquette vocale ne devant pas dépasser 1,5 seconde. L'enregistrement vocal est sensible aux bruits de fond et doit être effectué dans un endroit exempt de bruit. Ne vous fiez pas aux commandes vocales pour composer un numéro d'urgence. En cas d'urgence, le stress modifie parfois la voix, ce qui empêcherait le téléphone de reconnaître la commande.

Groupes

Le téléphone comporte neuf groupes prédéfinis vous permettant de bien classer vos entrées de carnet d'adresses. Vous pouvez renommer sept d'entre eux.

Ouvrez le carnet d'adresses (en mode Veille).

<Groupes> Sélectionnez (le nombre d'entrées est indiqué après le nom de groupe).

Sélectionnez le groupe.

Ouvrez le menu.

Renommer gpe
Sélectionnez et renommez le groupe.

Autres renseignements

Pas de groupe : Contient toutes les entrées du carnet d'adresses ne faisant pas partie d'un groupe (nom non modifiable).

Réception : Contient les entrées du carnet d'adresses vCard reçues par SMS (nom non modifiable).

Envoi de SMS à un groupe .....p. 41

Symbole grpe

Vous pouvez affecter à un groupe un symbole qui s'affiche systématiquement à l'écran lorsqu'un de ses membres appelle.

Sélectionnez le groupe.

Ouvrez le menu.

Symbole grpe
Sélectionnez.

Choisissez un symbole.

OK Confirmez.

Journaux

Journal

Le téléphone enregistre le numéro des appelants pour que vous puissiez les rappeler facilement.

Menu ➜

Sélect. Appuyez.

Sélectionnez le journal et confirmez.

Sélectionnez un numéro de téléphone.

Il est composé.

Appels manq.

Les numéros des appels que vous n'avez pas pris sont enregistrés pour un rappel éventuel.

Symbole d'un appel manqué

Appels reçus

Les appels acceptés sont répertoriés.

Appels passés

Accès aux derniers numéros composés

Accès rapide en mode Veille

Eff. enregistr.

Le contenu des journaux est supprimé.

Menu des options de journal

Options Modifiez les entrées.

Messagerie vocale

Menu ➜ ✉
➜ **Réglage des messages**
➜ **Messagerie**

La plupart des fournisseurs mettent à votre disposition un répondeur externe sur lequel les appelants peuvent laisser un message vocal si :

- votre téléphone est éteint ou ne reçoit pas de signal,
- vous ne souhaitez pas répondre,
- vous êtes en communication (et que **Mis.en attente** n'est pas activée, p. 51).

Pour bénéficier de ce service, il peut être nécessaire de vous abonner auprès de votre fournisseur et d'effectuer les réglages vous-même.

Réglages

Votre fournisseur de services vous fournit deux numéros de téléphone :

Enregistrement du numéro de la boîte vocale

Vous devez appeler ce numéro pour écouter les messages reçus.

Menu ➜ ✉
➜ **Réglage des messages**
➜ **Messagerie**

Entrez le numéro de la boîte vocale et validez avec **OK**.

Enregistrement du numéro de renvoi

Les appels sont renvoyés vers ce numéro (voir aussi p. 51).

Menu ➜ ☎ ➜ **Réglage téléph.**
➜ **Renvoi appels**
➜ p. ex. **Appels ss rép.**
➜ **Définir**

Entrez le numéro de renvoi et inscrivez-le sur le réseau en appuyant sur **OK**. Le renvoi est confirmé après quelques secondes (voir aussi p. 51).

Écoute des messages

La réception d'un nouveau message vocal peut être signalée de la manière suivante :

Un symbole ⌾ accompagné d'un bip ou un symbole de SMS ✉ signale la réception d'un nouveau message vocal ou vous recevez un appel avec une annonce automatique. Appelez votre service de messagerie pour écouter vos messages.

1 ∞

Appuyez **longuement** (au besoin, entrez le numéro de la boîte vocale la première fois). Selon le fournisseur de services, confirmez avec **OK** ou **B.vocale**.

Services DM

Menu ➜ ✉ ➜ **Réglages**
➜ **Services DM**

Certains fournisseurs offrent des services d'information (canaux d'information). Si vous activez la réception de ces canaux, vous recevez des messages sur les thèmes sélectionnés dans votre **Liste canaux**.

SMS

Votre téléphone vous permet d'envoyer et de recevoir de très longs messages (de 760 caractères max.), qui se composent automatiquement de plusieurs SMS « normaux » (ce service entraîne des frais).

De plus, vous pouvez ajouter des images et des sons à un SMS.

Selon votre fournisseur de services, vous pouvez également envoyer des courriels et des fax ou recevoir des courriels par SMS (si nécessaire, modifiez les réglages, p. 44).

Rédaction et envoi

Menu ➜ ✉ ➜ **Nouveau SMS**

📖→/ Entrez un numéro ou sélectionnez-en un dans le carnet d'adresses ou l'annuaire téléphonique.

Écrivez le texte (pour utiliser T9, voir p. 30).

Effacer Appuyez **brièvement** pour effacer les lettres une par une, **longuement** pour effacer les mots un par un.

Appuyez.

OK Confirmez. Le SMS à envoyer est transmis au centre de service.

Options de rédaction

Options Ouvrez le menu Texte.

Enregistrer	Enregistrer le texte rédigé dans la liste Brouillons
Images et sons	Ajouter des images, des animations, des sons à un message (voir ci-dessous)
Modèles	Insérer des modules de texte (p. 32)
Format	**Retour ligne** **Petite police, Police moyenne, Grande police** **Soulignement** **Align. par déf., Gauche, Droite, Centre** **Marquer texte** (sélectionner le texte avec la touche de navigation)
Effacer texte	Effacer tout le texte
Ins. depuis 📖	Ajouter une entrée de l'annuaire ou du carnet d'adresses
Envoi par ...	Sélectionner un profil SMS pour l'envoi (p. 44)
(Fonctions standards, voir p. 23)	

Fonctions spéciales

Options Ouvrez le menu.

SMS à groupe

Vous pouvez envoyer un message SMS sous forme de « message pour diffusion générale » vers un groupe de destinataires.

Après avoir ouvert **Nv. SMS** pour commencer un nouveau message SMS :

Á : Choisissez un groupe auquel vous désirez envoyer un message SMS.

Texte : Entrez votre message textuel ou ajoutez une tonalité de sonnerie ou une image au message SMS.

Icône de l'annuaire téléphonique et carnet d'adresses.

Groupe.

Groupe La liste des groupes s'affiche. Sélectionnez et ouvrez le groupe, sélectionnez des membres et envoyez le SMS.

Images et sons

Vous pouvez insérer des images et des sons dans vos messages.

Images et sons

Sélectionnez. Le menu comporte les options suivantes :

Déf animations, **Sons fixes**, **Anim. perso.**, **Images perso.**, **Sons perso.**

Sélectionnez la section, puis choisissez et validez l'entrée désirée.

Autres renseignements

Entrée de caractères spéciaux.....p. 29
Profils SMS .....p. 44

Réception et lecture d'un SMS

La réception d'un SMS est signalée à l'écran. Pour lire le SMS, appuyez sur la touche .

Faites défiler le SMS ligne par ligne.

Répondre Fonction de réponse directe

Autres renseignements

Autres fonctions de modification des MMS décrites à la section **Options**.

Archive SMS

Menu ➜ ➜ **Archive SMS**

La liste des messages SMS enregistrés dans le téléphone s'affiche.

MMS

Le service de messagerie multimédia **MMS** permet d'envoyer du texte, des images (notamment des photos) et des sons dans un message combiné à un autre téléphone sans fil ou à une adresse de courriel. Tous les éléments d'un MMS sont ainsi rassemblés en un « diaporama ».

Selon les réglages de votre téléphone, vous recevez automatiquement le message complet ou vous êtes averti qu'un MMS est enregistré dans le réseau avec mention de l'expéditeur et de la taille du message. Vous devez alors le télécharger pour le lire sur votre téléphone.

Demandez à votre fournisseur de services s'il propose ce service. Le cas échéant, vous devrez vous y abonner.

Composition et envoi d'un MMS

Un MMS se compose d'un en-tête et d'un contenu.

Menu ➜ ✉ ➜ **Nouveau MMS**

Champs d'entrée :

Á : 📖 / N° de téléphone/adresse de courriel du ou des destinataire(s).

Objet : Entrez le titre du MMS (max. 40 caractères).

Image : Appuyez sur **Insérer**. La liste des images s'ouvre pour sélection.

Texte : Appuyez sur **Modifier**. Écrivez le texte avec T9.

Son : Appuyez sur **Insérer**.

Si vous choisissez **Insérer** : Vos choix d'options sont :

Nouvel enregistrement
Système de fichiers

Jeux et Loisirs : Vous pouvez sélectionner une mélodie enregistrée (voir également p. 65).

Nv. sonnerie : Vous pouvez enregistrer de nouveaux sons, uniquement pour l'envoi par MMS (voir ci-dessous).

Durée diapo :

Entrez la durée d'affichage de chaque page (minimum 0,1 seconde).

Nouvel enregistrement

L'enregistrement s'effectue avec le microphone du téléphone.

Enregist. Démarrez l'enregistrement. La durée de l'enregistrement en cours et le temps encore disponible s'affichent.

Arrêt Arrêtez l'enregistrement.

Écouter Écoutez l'enregistrement.

Enregistrer

Enregistrez. Pour associer son propre nom à l'enregistrement, **Effacer** le nom par défaut.

OK Enregistrez.

Ajout d'autres diapos

Options Ouvrez le menu.

Nouvelle diapo
Sélectionnez.

Ajout d'une carte d'affaires

Options Ouvrez le menu.

Autres Sélectionnez.

Faites défiler jusqu'à l'option **Carte affaires**.

Ajoutez une entrée de l'annuaire.

Ajout d'un rendez-vous

Options Ouvrez le menu.

Autres Sélectionnez.

Faites défiler jusqu'à l'option **Rendez-vous**.

Importez un rendez-vous du calendrier.

Envoi d'un MMS

Options Ouvrez le menu.

Envoyer Sélectionnez.

Réception et lecture d'un MMS

 Annonce la réception d'un MMS ou d'un avis. Pour lire le MMS ou l'avis, appuyez sur la touche écran gauche.

Selon le réglage (p. 44) :

- le MMS complet est reçu, ou
- l'avis est ouvert. Appuyez sur **Réception...** pour recevoir le MMS complet et sur **Écouter** pour le lire directement. Arrêtez en appuyant sur n'importe quelle touche.
- Ouvrez les pièces jointes à l'aide de **Options** et de **Pièces jointes**.
- Ouvrez les images et les sons à l'aide de **Options** et de **Contenu**.

Autres fonctions de modification des MMS décrites à la section **Options**.

Listes des messages et réglages

Tous les SMS et messages multimédia (MMS) sont enregistrés dans quatre listes différentes. Les menus décrits ci-après permettent d'y accéder.

Bte réception

Menu ➜ ✉ ➜ Bte réception ➜ MMS/SMS

La liste des avis et des SMS et MMS reçus s'affiche. Pour recevoir un MMS plus tard, ouvrez l'avis et appuyez sur Réception....

Brouillon

Menu ➜ ✉ ➜ Brouillon ➜ MMS/SMS

La liste des brouillons enregistrés s'affiche.

Non envoyé

Menu ➜ ✉ ➜ Non envoyé ➜ MMS/SMS

La liste des MMS qui n'ont pas été envoyés avec succès ou des SMS combinés qui n'ont pas été entièrement envoyés s'affiche.

Envoyé

Menu ➜ ✉ ➜ Envoyé ➜ MMS/SMS

La liste des SMS ou MMS envoyés s'affiche.

Profils SMS et MMS

Menu ➜ ✉ ➜ Réglage des messages ➜ Profils SMS/Profils MMS

Vous devez configurer des profils d'envoi pour les SMS et MMS. Ces données sont parfois déjà présentes. Dans le cas contraire, contactez votre fournisseur de services. Vous trouverez également d'autres informations dans le mode d'emploi détaillé sur Internet à l'adresse :

www.siemens-mobile.com/cf62

Sonneries

Menu ➡ 🔔
➡ Sélectionnez la fonction.

Vous pouvez régler les sonneries selon vos besoins.

Réglage sonn.

Vous pouvez activer ou désactiver la sonnerie ou la réduire à un bip.

Vibreur

Active ou désactive le vibreur (avec ou sans sonnerie). Le vibreur est activé lorsque le volume de la sonnerie est réglé au maximum, ceci pour éviter que **vous ne portiez le téléphone à l'oreille alors qu'il sonne**, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs.

Volume

Réglez le volume des types d'appel et des fonctions spéciales.

Autres renseignements

N'oubliez pas de décrocher avant de porter le téléphone à votre oreille. Une sonnerie forte pourrait provoquer des troubles auditifs!

Réglage des sonneries

Menu ➡ 🔔
➡ Sélectionnez une fonction.

Ici, vous pouvez définir une sonnerie pour chaque type d'appel ou fonction. **Nouv. télécharg.** permet de télécharger de nouveaux fichiers depuis Internet.

Autres ton...

Ici, vous pouvez régler séparément les sonneries associées à d'autres fonctions.

Début de tonalité, Fin de tonalité
Vous pouvez régler la tonalité d'ouverture/de fermeture du rabat.

Filtrage appels
Seuls les appels provenant de numéros figurant dans l'annuaire ou dans le carnet d'adresses ou appartenant à un groupe sont signalés. Les autres appels s'affichent uniquement à l'écran. Si vous ne prenez pas ces appels, ils sont renvoyés vers votre messagerie (si cette option est programmée, p. 51).

✳🔔 Affichage en mode Veille : le filtre est activé.

Son touches
Vous pouvez régler le type de son émis lorsqu'une touche est enfoncée : **Clic**, **Tonalité** ou **Silencieux**

Bip de minute
Pendant les appels, un bip retentit toutes les minutes.

Info tonalités
Réglage des tonalités de service et d'avertissement.

Internet

Navigateur Internet (WAP)

Obtenez les derniers renseignements au format WAP sur Internet grâce à leur format parfaitement adapté aux possibilités d'affichage du téléphone. Vous pouvez en outre télécharger des jeux et des applications sur votre téléphone. Pour avoir accès à Internet, il peut être nécessaire de vous abonner auprès de votre fournisseur de services.

Menu ➡ 🌐
➡ Sélectionnez une fonction.

Page d'accueil

La connexion au portail du fournisseur est établie (dans certains cas, elle peut être définie/prédéfinie par celui-ci).

Signets

Liste des URL enregistrés dans le téléphone pour un accès rapide

Internet

L'appel de la fonction active le navigateur. (Pour les réglages, voir le menu d'options du navigateur, **Réglages**, **Démar. avec...**).

Sélectionnez la fonction dans le menu de démarrage.

Sélect. Confirmez.

Fin de la connexion

Appuyez **longuement** pour fermer le navigateur. Après le délai d'inactivité GPRS/CSD, la connexion prend également fin.

Autres renseignements

@	Menu d'options du navigateur
	Hors ligne
	En ligne
GPRS	GPRS en ligne
	Pas de réseau
*	Sélection de caractères spéciaux comme @, ~, \ (voir p. 29)
0 +	Appuyez plusieurs fois pour : . , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : _

Profils WAP

Menu ➡ 🌐 ➡ **Internet** ➡ **Profils**

Activation du profil WAP

Vous pouvez changer de profil actif avant chaque connexion à Internet.

Sélectionnez un profil.

Sélect. Activez. Le profil courant est sélectionné.

Définition d'un profil WAP

Il est possible de définir un maximum de cinq profils WAP (votre fournisseur peut avoir bloqué cette fonction). Les entrées peuvent varier en fonction du fournisseur :

Sélectionnez un profil.

Modifier Ouvrez-le pour le configurer, puis remplissez les champs.

Pour sélectionner le profil de connexion (voir p. 53).

Réglages

Profils

Vous pouvez enregistrer différents réglages dans un profil, par exemple afin d'adapter le téléphone aux bruits environnants.

- Cinq profils sont fournis avec des réglages par défaut, mais ceux-ci peuvent être modifiés : **Envir. normal**, **Envir. silenc.**, **Envir. bruyant**, **Disp. véhicule**, **Casque d'écout**.
- Vous pouvez définir vous-même deux profils (**<Nom>**).
- Le profil spécial **Mode avion** est fixe et ne peut être modifié.

Menu ➔ ➔ **Profils**

Activation

Sélectionnez un profil par défaut ou un profil personnel.

Activez-le.

Réglages

Sélectionnez un profil.

Ouvrez le menu, puis sélectionnez **Modif.réglages**. La liste des fonctions disponibles s'affiche.

Disp. véhicule

Si le téléphone est utilisé avec un dispositif mains-libres pour véhicule d'origine Siemens, le profil s'active automatiquement lors du branchement du dispositif (p. 57).

Casque d'écout

Si le téléphone est utilisé avec un casque d'écoute pour piéton d'origine Siemens, le profil est automatiquement activé lors du branchement du casque.

Mode avion

Le son et les jeux de lumière pour toutes les alarmes (rendez-vous, réveil) sont désactivés. Les alarmes sont uniquement affichées à l'écran. Ce profil **ne peut pas être modifié.** Le téléphone s'éteint juste après la sélection de ce profil.

Activation

Faites défiler jusqu'à l'option **Mode avion**.

Activez-le.

Confirmez l'opération.

Le téléphone s'éteint automatiquement.

Fonctionnement normal

Lorsque vous remettez votre téléphone en marche, le profil réglé préalablement est automatiquement activé.

Remarque

Vous pouvez utiliser la fonction de désactivation de la radio s'il est interdit de transmettre et de recevoir des ondes radio par le téléphone, mais qu'il est expressément permis d'utiliser les autres fonctions du téléphone. Si vous utilisez le téléphone en mode Radio désactivée dans un avion ou un hôpital et que l'on vous demande d'éteindre votre téléphone, faites-le immédiatement. Vous ne pouvez pas utiliser le mode Radio désactivée dans les stations de ravitaillement, les endroits où il y a risque d'explosion de même que tout autre endroit où on l'interdit. Éteignez votre téléphone partout où son utilisation est dangereuse ou interdite ainsi qu'aux endroits où l'on vous indique de le faire.

Écran

Menu ➜ ➜ Écran
➜ Sélectionnez la fonction.

Langue

Vous pouvez définir la langue des textes affichés. L'option « Automatique » indique au téléphone de choisir la langue de votre fournisseur de services local. Pour revenir à cette langue en mode Veille :

*#0000#

Entrée texte

Voir également p. 30.

T9 préféré

Activez ou désactivez l'entrée intelligente de texte.

Lang. d'entrée

Sélectionnez la langue d'entrée du texte. Les langues prises en charge par T9 sont signalées par le symbole T9.

Arrière-plan

Définissez l'arrière-plan de l'écran.

Logo

Sélectionnez une image qui s'affichera à la place du logo du fournisseur de services.

Jeux couleurs

Sélectionnez un jeu de couleurs pour l'interface utilisateur.

Économiseur

L'économiseur affiche une image sur le deuxième écran après un délai défini par vous. L'ouverture du rabat désactive la fonction. En cas de protection par code, il faut entrer NIP à l'ouverture du rabat. Autres économiseurs :
www.siemens-mobile.com/screensaver

Animation de démarrage

S'affiche lorsque le téléphone est mis en marche. Autres animations :
www.siemens-mobile.com/animations

Animation d'arrêt

S'affiche à la mise hors tension du téléphone.

Mess. accueil

Vous pouvez rédiger un texte d'accueil à afficher lorsque le téléphone est mis en marche.

Grande police

Vous pouvez choisir entre deux tailles de caractères à l'écran.

Luminosité

La luminosité de l'écran couleur (principal) et du deuxième écran (externe) peut être réglée séparément.

Couleur d'affichage

Augmentation ou diminution de la luminosité de l'écran. Une luminosité plus faible prolonge l'autonomie en mode Veille.

2ième affichage

Activez/désactivez l'éclairage de l'écran.

Contraste

Réglez le contraste de l'écran couleur.

Jeu de lumière

Menu ➜ ➜ **Jeu de lumière** ➜ Sélectionnez la fonction.

Les jeux de lumière sont constitués de sept voyants lumineux (DEL) situés sur le bord du clavier (p. 14).

Ce système signale les événements et fonctions ainsi que l'état actuel du téléphone, p.ex. la recherche du réseau, une pile à plat, etc.

Il est possible de définir l'activité des DEL pour certains événements et fonctions. Les DEL clignotent alors à des rythmes différents selon la fonction en cours.

Vous pouvez aussi créer vos propres rythmes de clignotement.

Afficher effets de lumière

Vous pouvez aussi activer ou désactiver la signalisation visuelle de tous les événements et fonctions.

Lire démo

Tous les rythmes de clignotement sont présentés successivement. Pour terminer : **Annuler**. Visualiser le prochain rythme de clignotement avec **Suivant**.

Luminosité

Ici, vous pouvez régler la luminosité de la signalisation visuelle.

Appels 🕮, Appels de gpe, Autres appels:

Ici, vous pouvez affecter différents rythmes de clignotement aux différents types d'appel définis et à chaque groupe.

Durant l'appel

Sélectionnez le rythme de clignotement à appliquer pendant les communications.

Alarmes

Sélectionnez le rythme de clignotement signalant une alarme ou un rendez-vous.

Autre lumière...

Réglez le rythme de clignotement pour d'autres fonctions ou événements :

Messages entrants, **Événement manqué**, **Pendant l'envoi**, **Ouverture rabat**, **Fermeture rabat**, **Recherche de réseau**, **Économiseur d'écran**, **Pile faible**, **Mise en marche**, **Arrêt**, **Chargement**.

Cas particulier Pile faible :

Pour cet événement, il est possible d'activer ou de désactiver un seul rythme de clignotement. En cas d'activation, un clignotement lent des deux DEL supérieures indique que la pile est à plat. Si la pile est à plat, ce rythme de clignotement est aussi le seul à être appliqué pour les autres événements.

Réglage d'appel

Menu ➜ ✆ ➜ **Réglage d'appel**
➜ Sélectionnez la fonction.

Cacher ID

Quand vous téléphonez, votre numéro peut s'afficher à l'écran de votre interlocuteur (selon le fournisseur de services).

Mis.en attente

Si vous êtes abonné à ce service, vous pouvez vérifier s'il est configuré et l'activer ou le désactiver (voir également p. 28).

Renvoi appels

Vous pouvez définir les conditions pour lesquelles les appels sont renvoyés vers votre boîte vocale ou vers un autre numéro.

Configuration du renvoi (exemple) :

Condition la plus courante pour un renvoi, par ex. :

Appels ss rép.

Sélectionnez **Appels ss rép.** (inclut les conditions **Si injoignable**, **Pas de réponse**, **Occupé**, voir ci-dessous).

Appuyez.

Définir Sélectionnez.

Entrez le numéro de renvoi (s'il n'est pas encore inscrit).

OK Confirmez. Après une courte pause, le réseau confirme le réglage.

Tous appels ☎!

Renvoi de tous les appels

Affiché sur la première ligne de l'écran en mode Veille.

Autres types de renvoi :

Si injoignable, **Pas de réponse**, **Occupé**.

Contrôle état

Cette fonction vous permet de vérifier l'état actuel des renvois pour toutes les conditions.

Après une courte pause, l'état actuel est transmis par le réseau, puis affiché à l'écran.

Condition programmée

Non programmée

? Affiché lorsque l'état est inconnu (p. ex. avec une nouvelle carte SIM)

Effacer tout ☎!

Tous les renvois programmés sont annulés.

Menu ➡ ☎ ➡ **Réglage téléph.** ➡ Sélectionnez la fonction.

Coquille

Permet de régler l'appareil de manière à prendre l'appel en ouvrant le rabat.

Bip de minute

En cours d'appel, vous entendez un bip toutes les minutes, ce qui vous permet de contrôler la durée de la communication. Votre interlocuteur n'entend pas ce bip.

Horloge

Menu ➡ ☎ ➡ **Horloge** ➡ Sélectionnez la fonction.

Heure/date

À la mise en service, l'horloge doit être correctement réglée une seule fois.

Modifier Appuyez.

Entrez d'abord la date, puis l'heure.

Autres renseignements

Si vous retirez la pile du téléphone pendant plus de 30 secondes, vous devrez régler l'heure à nouveau.

Fuseaux horaires

Sélectionnez le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez.

Format de date

JJ.MM.AAAA ou **MM/JJ/AAAA**

Format heure :

Sélectionnez **24 h** ou **12 h**

Afficher horl.

L'activation et la désactivation de l'affichage de l'heure se fait en mode Veille.

Année bouddh.

Passer à la date bouddhique (option disponible uniquement sur certains appareils).

Arrêt autom.

Le téléphone s'éteint tous les jours à une heure programmée.

Activation :

Heure Appuyez.

Entrez l'heure (au format 24 heures).

OK Confirmez.

Désactivation :

Manuel Appuyez.

OK Confirmez.

Connectivité

Menu ➜ ➜ **Connectivité**
➜ Sélectionnez la fonction.

GPRS

(**G**eneral **P**acket **R**adio **S**ervice), service général de radiocommunication en mode paquet)

Le GPRS est une nouvelle technologie qui permet de transférer rapidement des données sur un réseau mobile.

Info données

Affichage de l'état de la connexion.

Authentificat.

Active ou désactive la connexion WAP cryptée (uniquement pour les connexions CSD).

Serv. données

Pour les applications **MMS**, **WAP** et **HTTP**, au moins un profil de connexion doit être configuré et activé.

Le paramétrage du téléphone change selon le fournisseur de services réseau :

- Votre fournisseur de services a déjà effectué les réglages. Vous pouvez commencer immédiatement.
- Votre fournisseur de services a déjà défini des profils d'accès. Sélectionnez un profil et activez-le.

- Les profils d'accès doivent être configurés manuellement.

Si nécessaire, consultez votre fournisseur de services à ce sujet. Les paramètres spécifiques des fournisseurs de services sont également disponibles sur Internet, à l'adresse suivante : **www.siemens-mobile.com/customercare** dans la section « Questions et réponses ».

Sélectionnez un profil.

Ouvrez le menu et sélectionnez **Modif.réglages**.

Si nécessaire, définissez les **Réglages CSD** et les **Réglages GPRS** (votre fournisseur de services pourra mieux vous renseigner à ce sujet) :

Options Ouvrez, **Modif.réglages** ➜ sélectionnez **Modifier** et entrez vos données.

Enreg. Enregistrez les réglages.

Menu ➜ ☎ ➜ **Connectivité** ➜ Sélectionnez une fonction.

Profil HTTP

Sélectionnez un profil.

Fax/données

Réc. fax/donn

Une sonnerie distincte retentit dans le cas d'un tel appel et le type (fax ou données) s'affiche à l'écran du téléphone. Démarrez le logiciel de communication de votre PC pour recevoir le fax ou les données.

Envoi voix/fax

Réglez cette fonction sur le téléphone **avant** la procédure d'envoi afin de pouvoir passer du mode vocal au mode fax.

Récept.vx/fax

Exécutez l'application de communication souhaité sur l'ordinateur et activez la fonction sur le téléphone **pendant** l'appel.

Fin de transmission

Mettez fin à la transmission avec le logiciel sur le PC et/ou appuyez sur .

Sécurité

Menu ➜ ➜ **Sécurité**
➜ Sélectionnez la fonction.

Accès restr.

(protégé par le code du téléphone)

Seul **un** numéro de téléphone peut être composé.

Seulement

(protégé par NIP 2)

Limite les appels à certains numéros de l'annuaire protégés sur la carte SIM.

10 dern. seul.

(protégé par le code du téléphone)

Seuls les numéros du journal « Numéros composés » (p. 38) peuvent être composés.

Codes

Contrôle NIP, **Changer le NIP**, **Changer NIP 2**, **Changer code téléphone**, (p. 24).

Cette SIM seul

(protégé par le code du téléphone)

L'utilisation du téléphone avec une **autre** carte SIM est interdite.

Interdictions

La restriction des appels limite l'utilisation de votre carte SIM.

Tous sortants : Tous les appels sortants, sauf les numéros d'urgence, sont interdits.

Accès internat : Seuls les appels nationaux sont possibles.

Int.sauf origin : Les appels internationaux ne sont pas autorisés. Vous pouvez toutefois appeler votre pays depuis l'étranger.

Tous entrants : Le téléphone ne peut recevoir aucun appel entrant.

En itinérance : Vous ne recevez aucun appel lorsque vous êtes hors de votre réseau d'origine.

Contrôle état : Contrôle des restrictions existantes.

Effacer tout : Suppression de toutes les restrictions réseau programmées.

Menu ➔ ➔ Sécurité
➔ Sélectionnez une fonction.

N° appareil

Le numéro de l'appareil (IMEI) s'affiche. Cette information peut être utile au personnel du service à la clientèle.

Autre saisie en mode Veille : ***#06#**

Version du logiciel

Pour afficher la version du logiciel de votre téléphone en mode Veille :

***#06#**, puis appuyez sur Info.

Sys. fichiers

Format

Le système de fichiers (p. 65) est formaté et **toutes** les données enregistrées sont effacées, y compris les sonneries, les images, les jeux, etc.

Nettoyer

Le système de fichiers est défragmenté.

Réinitialisation

Le téléphone reprend ses réglages d'usine (valeurs par défaut; cette opération n'affecte pas la carte SIM, ni les réglages de réseau).

Autre saisie en mode Veille : ***#9999#**

Réseau

Menu ➔ ➔ Réseau
➔ Sélectionnez une fonction.

Ligne

Pour sélectionner ou interdire un numéro de téléphone, deux numéros distincts doivent être enregistrés pour le téléphone.

Info réseau

La liste des réseaux GSM actuellement disponibles s'affiche.

Sélection auto.réseau

Si l'option est activée, le réseau suivant dans la liste de vos « réseaux préférés » est sélectionné.

Choisir le réseau

La recherche de réseau est relancée.

Réseau préféré

Choisissez ici le fournisseur de réseau avec lequel vous préférez être connecté lorsque vous quittez votre réseau d'origine.

Choix bande

Sélectionnez GSM 900, GSM 1800 ou GSM 1900.

Rech. rapide

La recherche du réseau est accélérée.

Groupe utilis.

Selon le fournisseur, ce service vous permet de constituer des groupes. Ces groupes ont, par exemple, accès à des informations internes (d'entreprise) ou bénéficient de tarifs particuliers. Pour plus d'information, consultez votre fournisseur.

Accessoires

Menu ➜ ➜ Accessoires
➜ Sélectionnez une fonction.

Disp. véhicule

Prise auto.

Les appels sont automatiquement pris après quelques secondes.

Casque d'écout

Acceptez l'appel en appuyant sur les touches « Appel » ou « PTT » (Appuyer pour parler).

Prise auto.

Les appels sont automatiquement pris après quelques secondes.

Fermeture du rabat

En présence d'un dispositif mains-libres ou d'un casque d'écoute, les appels entrants et sortants ne sont **pas** coupés par la fermeture du rabat.

Autres

Remarque

Selon votre fournisseur de services, le menu **Autres** peut aussi comprendre **Internet** et **Jeux et applic.** Voir la colonne **Internet/loisirs** (p. 46) pour connaître les autres fonctions.

Réveil

Menu ➜ (( ))

L'alarme sonne à l'heure que vous avez programmée, même si le téléphone est éteint. Si le rabat est ouvert, l'alarme apparaît sur l'écran couleur; si le rabat est fermé, l'alarme apparaît sur le deuxième écran. En cas de mise hors tension du téléphone en **Mode avion**, l'alarme n'est indiquée que sur le deuxième écran, sans être signalée par une tonalité ou une lumière dynamique.

Réglages

Réglez l'heure de réveil (hh:mm).

OK Validez les réglages.

Mar/Arr Activer/désactiver l'alarme

Autres renseignements

	Alarme réveil activée
	Alarme réveil désactivée
((	Affichage en mode Veille : Alarme réveil activée

Calculatrice

Menu ➜ ➜ **Calculatrice**

Entrez le nombre (huit chiffres 8 maxi.).

.=+-*/ Sélectionnez la fonction de calcul.

Entrez un autre nombre.

Le résultat est affiché.

Fonctions de calcul

.=+-*/	Appuyez plusieurs fois sur la touche écran de droite.
±	Alternance entre les signes « + » et « – ».
%	Pour calculer un pourcentage.
/	Mémoriser/appeler un nombre
e	Exposant (deux chiffres maxi.)

Touches spéciales :

*	Insertion d'une virgule décimale
0	Addition (appuyez **longuement** sur la touche)

Conv. devises

Menu ➜ ➜ **Conv. devises**

Vous pouvez calculer le taux de change entre trois devises différentes.

Si aucune devise n'est encore entrée lors de la première utilisation, appuyez sur **OK**.

Sinon :

Options Ouvrez le menu.

Nouv. entrée
Sélectionnez et entrez les symboles des devises.

OK Confirmez.

Entrez le code du téléphone. Enregistrez avec **Options** et **OK**.

Sélectionnez une combinaison de devises pour la conversion.

Sélect. Confirmez et entrez un montant (12 chiffres maxi.).

Le résultat est affiché.

Répéter Nouveau calcul avec d'autres données.

Fonctions de calcul

. = Appuyez à plusieurs reprises sur la touche écran droite.

Récupérez un numéro enregistré à l'aide de la calculatrice.

Les données sur le cours des monnaies sont offertes « TEL QUEL », sans aucune garantie. Siemens obtient d'un tiers les données sur le cours des monnaies et n'a aucune responsabilité quant à l'actualité, l'exactitude, la fiabilité ou l'intégralité de ces données.

Chronomètre

Menu ➜ ➜ **Chronomètre**

Il est possible de calculer et d'enregistrer deux intervalles.

Démarrer/Arrêter

* Intervalle

Démarrer Démarrez le chronomètre.

R.à zéro Remise à zéro

Compte à rebours

Menu ➜ ➜ **Compte à rebours**

Un temps prédéfini s'écoule. Les quatre dernières secondes sont indiquées par un bip sonore. Un signal particulier retentit à la fin.

Définir Entrez la durée.

Démarrer Démarrez le compte à rebours.

Arrêt Interrompre le compte à rebours

Modifier Changer la durée

R.à zéro Réinitialiser le compte à rebours

Commande vocale

Menu ➜ ➜ **Commande vocale**

Il est possible d'activer des fonctions par simple commande vocale. Une commande vocale peut aussi déclencher l'appel d'un contact du carnet d'adresses. Vous pouvez programmer 20 commandes vocales.

Enregistrement

Menu ➜ ➜ **Commande vocale**

La liste des fonctions disponibles s'affiche.

Sélectionnez la fonction.

Enregist. Appuyez.

Oui Confirmez votre sélection.

Démarrer Démarrez l'enregistrement.

Un bip retentit. Prononcez la commande correspondant à la fonction et **répétez-la** lorsque vous y êtes invité.

Utilisation

Appuyez **longuement** (en mode Veille).

Un bip retentit et un message s'affiche. Annoncez maintenant la fonction.

Autres renseignements

Un environnement bruyant peut nuire à la reconnaissance vocale.

Les commandes vocales peuvent se faire en différentes langues. Tout mot ou phrase énoncé clairement peut servir de commande vocale. Le téléphone reconnaîtra plus facilement les commandes plus longues. Par exemple, il est préférable d'enregistrer le prénom et le nom de famille de la personne plutôt qu'uniquement son prénom, l'étiquette vocale ne devant pas dépasser 1,5 seconde. L'enregistrement vocal est sensible aux bruits de fond et doit être effectué dans un endroit exempt de bruit. Ne vous fiez pas aux commandes vocales pour composer un numéro d'urgence. En cas d'urgence, le stress modifie parfois la voix, ce qui empêcherait le téléphone de reconnaître la commande.

Agenda

Calendrier

Menu ➔ 1 ➔ Calendrier

Vous pouvez entrer vos rendez-vous dans le calendrier. Pour que le calendrier fonctionne correctement, la date et l'heure doivent être réglées (page 52).

Défilement des jours.

Appuyez brièvement pour passer d'une semaine à une autre et **maintenez enfoncé** pour passer d'un mois à un autre.

Les jours de calendrier affichés en gras indiquent les rendez-vous prévus à cette date.

Agenda

Agenda Appel depuis l'aperçu mensuel.

Dans l'agenda, les rendez-vous de chaque journée sont indiqués dans l'ordre chronologique.

Rendez-vous

Menu ➔ 1 ➔ Rendez-vous

Tous les rendez-vous sont affichés dans l'ordre chronologique. Les alarmes manquées figurent dans la liste des rendez-vous manqués (page 63).

Ajout d'un nouveau rendez-vous

Appuyez.

Type :

Modifier Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner le type requis :

Mémo

Entrez un texte descriptif.

Appel

Entrez le numéro de téléphone. Il s'affiche avec l'alarme.

Réunion

Entrez un texte descriptif.

Fête

ou

Anniversaire

Entrez le nom et la date.

Entrez ensuite les autres champs un par un.

Description :

Description du rendez-vous.

Date :

Date du rendez-vous

Heure :

Heure du rendez-vous

Alarme :

MARCHE Activez l'alarme.

Entrez l'heure de début de l'alarme **avant** le rendez-vous, puis sélectionnez au moyen de :

Modifier **Minutes**, **Heures**, **Jours**

Répétition :

Sélection de l'intervalle de répétition du rendez-vous : **Non**, **Quotidienne**, **Hebdomadaire**, **Mensuel**, **Annuel**

Entrée d'un paramètre de répétition : **Pour toujours**, **Jusqu'au**, **Occurrences** (numéro)

Si vous sélectionnez **Hebdomadaire**, vous pouvez préciser certains jours de la semaine.

Alarme

À la date et heure programmées, une alarme visuelle et sonore vous avertit.

Alarme de type **Mémo/Réunion** : Le texte est affiché à l'écran.

Alarme de type **Appel** : le numéro de téléphone est affiché et peut être composé immédiatement.

Alarme de type **Fête** et **Anniversaire** : vous informe la veille d'un événement ainsi que le jour même de votre fête ou anniversaire.

Pause L'alarme s'interrompt pendant cinq minutes.

Arrêt L'alarme s'arrête.

Autres renseignements

Les alarmes sont affichées comme suit à l'écran :

Réveil

Rendez-vous

Une alarme retentit même si le téléphone est désactivé (l'appareil ne passe pas en mode Veille). Pour la désactiver, appuyez sur n'importe quelle touche.

Réglage de la tonalité de l'alarme .....page 45

Horloge.....page 52

Notes

La prise en charge du système T9 (page 30) facilite la rédaction de notes courtes (p. ex. listes d'achats). Utilisez le code appareil pour protéger des notes confidentielles (page 55). Veuillez noter qu'il est possible de lire les notes confidentielles stockées dans l'appareil lorsque ce dernier est relié à un ordinateur muni des programmes appropriés.

Rendez-vous manqués

Les événements avec alarme auxquels vous n'avez pas réagi sont répertoriés pour être lus. De plus, les rendez-vous manqués apparaissent sur le deuxième écran quand le rabat est fermé.

Fuseaux hor.

Sélectionnez le fuseau horaire où vous vous trouvez actuellement.

Réglage calend.

Menu → → Réglage calend.

Début semaine

Vous pouvez définir le jour de la semaine devant figurer en premier (à gauche) dans l'aperçu mensuel et hebdomadaire.

Touches d'accès rapide

Rien de plus simple que d'accéder au réveil ou au carnet d'adresses par un simple clic. Vous pouvez configurer toutes les touches du clavier (les touches 2 à 9 et la touche écran gauche). Elles vous fournissent ainsi des raccourcis vers les fonctions que vous utilisez le plus souvent.

Touche écran gauche

Vous pouvez programmer une fonction ou un numéro de téléphone sur la touche écran gauche pour accélérer la sélection.

Modification (exemple)

Nv. SMS Appuyez **brièvement**.

Modifier Recherchez l'application, p. ex. **Internet**. **Numéro de tél.** Choisissez-le dans le carnet d'adresses ou l'annuaire.

Sélect. Confirmez le réglage.

Utilisation (exemple)

Association de touche à un numéro ou à un nom

Carola Appuyez **longuement**.

Touches de composition abrégée

Possible uniquement avec les touches 2 à 9. La touche 1 est réservée au numéro de la boîte vocale.

Modification (exemple)

En mode Veille :

Appuyez et maintenez enfoncée une touche numérique de 2 à 9 jusqu'à ce qu'une liste de fonctions s'affiche à l'écran.

Définir Sélectionnez l'application de votre choix, p. ex. **Nv. SMS**. **Numéro de tél.** : Sélectionnez-le dans le carnet d'adresses ou l'annuaire. **Signets** : Cherchez l'URL dans les signets.

Sélect. Confirmez le réglage.

Utilisation (exemple)

3 def Appuyez **longuement**.

Sélection abrégée des options de menu

Toutes les options de menu correspondent à un numéro interne. L'entrée successive de ces numéros permet de sélectionner directement une option.

Exemple :

Menu Appuyez.

2 abc pour **Journal**

3 def pour **Appels manq.**

Jeux et Loisirs

Pour organiser vos fichiers, vous disposez des dossiers suivants : images, sons, jeux de couleurs, boîte de réception.

Menu ➜

Affichage des dossiers et des fichiers

Déplacez-vous dans cette liste avec la touche de navigation :

Faire défiler

Revenir au dossier précédent

Ouvrir le dossier ou exécuter le fichier avec l'application correspondante

Organisation des fichiers

Les différents types de données sont enregistrés dans un dossier correspondant dans le système de fichiers.

Dossier	Contenu	Format
Pictures	Images, animations, photos	***.bmp** ***.bmx** ***.bmz** ***.gif** ***.jpg** ***.jpeg** ***.png**
Sounds	Sonneries, mélodies, sons	***.amr** ***.mid** ***.wav**
Jeux et applications	Extras	
Données de corbeille d'arrivée	Cartes d'affaires, rendez-vous	***.vcf** ***.vcs**

Les dossiers **Sounds** et **Pictures** contiennent les sous-dossiers suivants :

Nouv. télécharg.	Permet de télécharger de nouveaux fichiers sur Internet.
Nouvelle sonnerie	Permet d'enregistrer vos propres sonneries (uniquement dans le dossier **Sounds**).
EMS	Fichiers reçus par **SMS/MMS**

Les dossiers peuvent porter différents noms selon le transporteur.

Images

Ce dossier vous permet de régler l'arrière-plan de l'écran. Ou vous pouvez choisir une image à envoyer par le biais de **MMS**.

Sons

Vous pouvez créer votre propre tonalité de sonnerie ou choisir des tonalités selon le type d'appel ou la fonction (p. 45).

Envoyer par...

Le téléphone vous offre différentes méthodes d'envoi des textes et des données par l'intermédiaire de voies de transmission différentes. Le sous-menu de chaque application permet d'accéder à ces fonctions. Ces sous-menus peuvent varier en fonction de l'application.

Envoyer par... comme entrée

Les entrées de l'annuaire téléphonique et du carnet d'adresses ainsi que les rendez-vous peuvent être envoyés sous forme d'objets SMS vers un autre téléphone cellulaire compatible.

Pour des objets plus volumineux, le téléphone crée plusieurs messages SMS et les envoie sous forme de message concaténé.

Envoyer par... comme texte

Les cartes d'affaires, les entrées du carnet d'adresses ou les rendez-vous peuvent être envoyés sous forme de texte par SMS (plusieurs SMS peuvent ainsi être générés).

Envoyer par... ➞ Par MMS

Le champ de l'adresse MMS est ouvert.

Jeux et applic.

Vous pouvez télécharger des jeux et d'autres applications. Vous recevrez des renseignements à propos des applications pertinentes sur Internet. Sélectionnez un jeu ou une application, puis lancez immédiatement le téléchargement. L'application est ensuite disponible sur votre téléphone. La plupart des applications s'accompagnent d'un mode d'emploi.

On peut trouver les applications et les jeux à l'adresse **wap.siemens-mobile.com** ou sur Internet à l'adresse **www.siemens-mobile.com/city**

Veuillez respecter toute les lois en vigueur, y compris celles relatives à la propriété intellectuelle et au copyright, quand vous utilisez cet appareil ou cette fonction. Il est important de noter que dans certains territoires, il est illégal d'enregistrer une conversation téléphonique ou de faire une photo sans en aviser les personnes intéressées ou sans obtenir leur consentement.

Jeux/Autres

Les applications et les liens sont stockés sous :

Menu ➔ ➔ **Jeux et applic.**

Diverses fonctions sont disponibles selon l'entrée surlignée :

Nouv. télécharg.

Internet La page Internet sélectionnée est chargée.

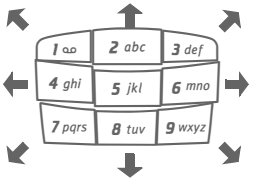
Utiliser le jeu ou l'application hors ligne

Sélect. Vous pouvez exécuter l'application immédiatement.

Charger un jeu ou une application en ligne

Sélect. Fichier descriptif uniquement ; vous devez télécharger l'application.

Utile pour de nombreux jeux (manette de jeu virtuelle) :



Autres renseignements

Vous pouvez utiliser le WAP pour télécharger des applications (p. ex., des tonalités de sonnerie, des jeux, des images, des animations) à partir d'Internet. Le chargement ou l'exécution d'applications n'a aucun effet sur les logiciels déjà installés sur votre téléphone mobile compatible JavaMC.
Siemens ne fournit aucune garantie et n'assume aucune responsabilité quant aux applications installées par le client et à tout logiciel non compris avec le produit livré initialement. Cela concerne aussi les fonctions qui ont été activées ultérieurement à la demande du client. L'acheteur assume seul le risque de perte, de dommages ou de manquements de cet appareil ou des applications qu'il contient ainsi que, de manière générale, tous les dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation de cette application.
Pour des raisons techniques, les applications de ce type ou l'activation ultérieure de certaines fonctions ne seront pas rétablies lors du remplacement ou de la livraison d'un nouvel appareil ou de la réparation de l'appareil.
Dans de tels cas, l'acheteur devra télécharger ou libérer de nouveau l'application. Veuillez vous assurer que votre téléphone possède un système de gestion des droits numériques (DRM) de sorte que les applications indépendantes téléchargées par le biais du WAP soient protégées contre la reproduction non autorisée. Ces applications appartiendront alors exclusivement à votre téléphone et vous ne pourrez les transmettre, même pour créer une copie de sauvegarde.
Siemens ne fournit aucune garantie et n'assume aucune responsabilité quant à la possibilité et à la gratuité d'un nouveau téléchargement ou d'une nouvelle activation. Quand cela est techniquement possible, faites une copie de sauvegarde de vos applications sur votre ordinateur à l'aide du logiciel Data Exchange de Siemens (pour le télécharger à partir d'Internet :
www.siemens-mobile.com/cf62

Boîte de réception de données

Les fichiers reçus par SMS ou téléchargés peuvent être conservés ici.

Questions et réponses

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de votre téléphone, vous pouvez nous contacter à tout moment à l'adresse **www.siemens-mobile.com/customercare**. En outre, nous avons repris ici les réponses aux questions les plus fréquentes.

Question	Causes possibles	Solutions possibles
Mise en marche impossible.	Appui trop bref sur la touche Marche/Arrêt.	Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche Marche/Arrêt.
	Pile vide.	Chargez la pile. Vérifiez l'état de la charge à l'écran.
	Contacts de pile encrassés.	Nettoyez les contacts.
	Voir ci-dessous à la rubrique : « Erreur de charge ».	
Autonomie en veille trop courte.	Utilisation fréquente du planificateur ou des jeux.	Si nécessaire, utilisez-les moins.
	Recherche rapide activée.	Désactivez la recherche rapide (p. 56).
	Éclairage d'écran activé.	Désactivez l'éclairage écran (p. 50).
	Appui involontaire sur une touche (éclairage).	Fermez le rabat (p. 15).
Erreur de charge (pas de symbole de charge à l'écran).	Décharge complète de la pile.	1) Branchez le câble d'alimentation pour charger la pile. 2) Le symbole de charge s'affiche après environ 2 heures. 3) Rechargez la pile.
	Température hors plage : 5 °C à 40 °C.	Assurez-vous que la température ambiante est appropriée, attendez un peu, puis effectuez une nouvelle recharge.
	Problème de contacts.	Vérifiez l'alimentation électrique et le raccordement au téléphone. Vérifiez les contacts de la pile et les interfaces de l'appareil, nettoyez-les si nécessaire, puis replacez la pile.
	Pas de tension secteur.	Utilisez une autre prise, vérifiez la tension du secteur.
	Chargeur inadapté.	N'utilisez que des accessoires d'origine Siemens.
	Pile défectueuse.	Remplacez la pile.
Erreur SIM.	Carte SIM mal insérée.	Assurez-vous que la carte SIM est bien insérée (p. 17).
	Contacts de la carte SIM encrassés.	Nettoyez la carte SIM avec un chiffon sec.
	Tension de la carte SIM incorrecte.	N'utilisez que des cartes SIM de 3 volts.
	Carte SIM endommagée (p. ex. cassée).	Effectuez une vérification visuelle. Échangez la carte SIM auprès du fournisseur de services.

Question	Causes possibles	Solutions possibles
Pas de connexion au réseau.	Signal faible.	Recherchez l'emplacement ou la fenêtre la plus haute ou sortez à l'air libre.
	Sortie de la zone de couverture GSM.	Vérifiez la zone de couverture du fournisseur de services.
	Carte SIM non valide.	Faites une réclamation auprès du fournisseur de services.
	Nouveau réseau interdit.	Essayez la sélection manuelle ou sélectionnez un autre réseau (p. 56).
	Restriction des appels paramétrée.	Vérifiez les restrictions d'appel (p. 55).
	Réseau surchargé.	Réessayez plus tard.
Perte de connexion au réseau.	Signal trop faible.	La connexion au réseau d'un autre fournisseur s'effectue automatiquement (p. 56). Pour accélérer la procédure, éteignez, puis rallumez le téléphone.
Appels impossibles.	Ligne 2 programmée.	Programmez la ligne 1 (p. 56).
	Nouvelle carte SIM insérée.	Vérifiez les nouvelles restrictions.
	Limite d'unités atteinte.	Remettez la limite à zéro avec le code NIP 2.
	Crédit épuisé.	Rechargez le crédit.
Certains appels sont impossibles.	Des restrictions d'appel sont en vigueur.	Les restrictions peuvent être imposées par le fournisseur de services. Vérifiez les restrictions (p. 55).
Aucune entrée possible dans l'annuaire.	L'annuaire est plein.	Supprimez des entrées de l'annuaire ou transférez-les dans le carnet d'adresses (p. 34).
La messagerie vocale ne fonctionne pas.	Le renvoi des appels vers la messagerie n'est pas activé.	Activez le renvoi des appels vers la messagerie (p. 51).
SMS (message texte) clignote.	Mémoire SMS pleine.	Effacez des messages (SMS) ou archivez-les (p. 41) afin de libérer de l'espace mémoire.
Impossible de paramétrer une fonction.	Cette fonction n'est pas offerte par le fournisseur de services ou nécessite un abonnement.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
Problèmes d'espace mémoire, p. ex. avec les jeux et autres applications, les sonneries, les images, l'archivage des SMS.	Mémoire du téléphone pleine.	Supprimez des fichiers dans le dossier correspondant.
Pas d'accès WAP, aucun téléchargement possible.	Profil non activé, réglages du profil erronés/incomplets.	Définissez (p. 46) et activez (p. 47) un profil WAP ou un profil HTTP (p. 54). Au besoin, adressez-vous à votre fournisseur de services.

Questions et réponses

Question	Causes possibles	Solutions possibles
Envoi de message impossible.	Votre fournisseur n'offre pas ce service.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
	Le numéro d'appel du centre de services n'est pas ou est mal paramétré.	Programmez le numéro du centre de service (p. 44).
	Le contrat associé à la carte SIM ne prend pas ce service en charge.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
	Centre de service surchargé.	Renvoyez le message.
	Le téléphone du destinataire n'est pas compatible.	Vérifiez.
Les images et les tonalités EMS ne s'affichent pas à l'écran du destinataire.	L'appareil du destinataire ne prend pas en charge la norme EMS.	
Aucune connexion Internet possible.	Profil WAP incorrectement réglé ou réglages incorrects ou incomplets.	Vérifiez les réglages et communiquez au besoin avec votre fournisseur de services.
Erreur NIP/ erreur NIP 2.	Trois entrées incorrectes.	Entrez le code PUK (NIP maître) fourni avec la carte SIM, conformément aux instructions. En cas de perte du code PUK (NIP maître), communiquez avec votre fournisseur de services.
Erreur de code de téléphone.	Trois entrées incorrectes.	Appelez le centre de service de Siemens (p. 71).
Erreur de code de fournisseur.	Service non autorisé.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
Options de menu manquantes ou trop nombreuses.	Des fonctions ont peut-être été ajoutées ou supprimées par le fournisseur de services à l'aide de la carte SIM.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
Télécopie impossible.	PC mal configuré.	Vérifiez les réglages (p. 54).
	Service non autorisé.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
Le compteur d'unités ne fonctionne pas.	L'impulsion n'est pas transmise.	Communiquez avec votre fournisseur de services.
Dommages		
Choc violent	Retirez la pile et la carte SIM, puis remettez-les en place. Ne démontez pas le téléphone!	
Téléphone mouillé	Retirez la pile et la carte SIM. Séchez immédiatement avec un chiffon, n'exposez pas à la chaleur. Séchez bien les contacts de fiche. Placez l'appareil debout et exposez-le à un courant d'air. Ne démontez pas le téléphone!	

Pour rétablir tous les réglages d'usine (p. 56) : * # 9 9 9 9 #

Service à la clientèle

Vous obtiendrez une aide simple pour vos questions techniques et d'utilisation du téléphone sur notre site d'assistance en ligne :

www.siemens-mobile.com/customercare

Accessible à tout moment et en tout lieu. Vous recevez une assistance sur nos produits 24 heures sur 24. Vous y trouverez un système interactif de recherche des erreurs, une compilation des questions et réponses les plus courantes, ainsi que des modes d'emploi et des mises à jour logicielles à télécharger.

Quand vous contactez le service à la clientèle, ayez sous la main votre preuve d'achat, le numéro de l'appareil (IMEI, afficher avec ***#** 0 6 #), la version du logiciel (afficher avec ***#** 0 6 #, puis **Info**) et, le cas échéant, votre numéro de client de Siemens.

Les pays où nos produits ne sont pas vendus par des vendeurs agréés ne bénéficient pas de nos services d'échange ou de réparation.

Remarque : Seul les employés d'entretien expérimentés doivent réparer cet équipement.

Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous souhaitez faire jouer la garantie, nos centres de service vous fourniront également une aide rapide et fiable.

Abou Dhabi	0 26 42 38 00
Afrique du Sud	08 60 10 11 57
Allemagne *	0 18 05 33 32 26
Arabie Saoudite	0 22 26 00 43
Argentine	0 80 08 88 98 78
Australie	13 00 66 53 66
Autriche	05 17 07 50 04
Bahrein	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgique	0 78 15 22 21
Bolivie	0 21 21 41 14
Bosnie Herzégovine	0 33 27 66 49
Brésil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgarie	02 73 94 88
Cambodge	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
Chine	0 21 38 98 47 77
Côte-d'Ivoire	05 02 02 59
Croatie	0 16 10 53 81
Danemark	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egypte	0 23 33 41 11
Emirats Arabes Unis	0 43 66 03 86
Espagne	9 02 11 50 61
Estonie	06 30 47 97
Finlande	09 22 94 37 00
France	01 56 38 42 00
Grèce	0 80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hongrie	06 14 71 24 44
Inde	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie	0 21 46 82 60 81
Irlande	18 50 77 72 77
Islande	5 11 30 00
Italie	02 24 36 44 00
Jordanie	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Koweït	2 45 41 78
Lettonie	7 50 11 18
Liban	01 44 30 43
Lituanie	8 52 74 20 10
Luxembourg	43 84 33 99
Lybie	02 13 50 28 82
Macédoine	02 13 14 84
Malaisie	+ 6 03 77 12 43 04
Malte	+ 35 32 14 94 06 32
Maroc	22 66 92 09

* 0,12 Euro/Minute

Maurice	2 11 62 13
Mexique	01 80 07 11 00 03
Nigeria	0 14 50 05 00
Norvège	22 70 84 00
Nouvelle-Zélande	08 00 27 43 63
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Pays-Bas	0 90 03 33 31 00
Philippines	0 27 57 11 18
Pologne	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Qatar	04 32 20 10
Rép. Slovaque	02 59 68 22 66
Rép. Tchèque	2 33 03 27 27
Roumanie	02 12 04 60 00
Royaume-Uni	0 87 05 33 44 11
Russie	8 80 02 00 10 10
Serbie	01 13 80 95 50
Singapour	62 27 11 18
Slovénie	0 14 74 63 36
Suède	0 87 50 99 11
Suisse	08 48 21 20 00
Taiwan	02 23 96 10 06
Thaïlande	0 27 22 11 18
Tunisie	71 86 19 02
Turquie	0 21 65 79 71 00
Ukraine	8 80 05 01 00 00
USA	1 88 87 77 02 11
Vietnam	84 89 30 01 21
Zimbabwe	04 36 94 24

Entretien et maintenance

Votre téléphone a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soin et doit être traité avec tout autant d'attention. Si vous respectez les conseils qui suivent, vous pourrez profiter très longtemps de votre téléphone cellulaire.

- Protégez le téléphone de l'eau et de l'humidité! La pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si toutefois votre téléphone devait être mouillé, au besoin, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique à laquelle il est raccordé et enlevez la pile.
- N'utilisez pas votre cellulaire dans des endroits poussiéreux ou sales et ne l'y laissez pas. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer.
- Ne rangez pas votre téléphone dans une pièce chaude. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et provoquer la déformation ou la fonte de certaines matières plastiques.
- Ne rangez pas votre téléphone dans une pièce froide. Lors du réchauffement de l'appareil (à sa température de fonctionnement normale), de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne laissez pas tomber le téléphone, protégez-le des coups ou des chocs et ne le secouez pas. Un traitement aussi brutal peut briser les contacts qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil!
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif, de solution nettoyante et de détergent puissant pour nettoyer votre téléphone!

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent au téléphone, à la pile, au chargeur et à tous les accessoires. Si une de ces pièces ne fonctionne pas correctement, rapportez-la chez votre détaillant spécialisé. Ce dernier pourra vous conseiller et faire réparer l'appareil si nécessaire.

Ne pas le peindre. La peinture pourrait obstruer les parties mobiles de votre téléphone et empêcher son bon fonctionnement.

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne de rechange homologuée. Les antennes, les modifications et les accessoires non autorisés risquent d'endommager votre téléphone et peuvent enfreindre les règlements de la FCC qui régissent les dispositifs radio.

Si le téléphone, la pile, le chargeur ou un accessoire ne fonctionne pas adéquatement, apportez-le chez le détaillant spécialisé le plus près de chez vous. Comme la conservation et la récupération des données ne sont pas couvertes par la garantie, assurez-vous de créer une copie de sauvegarde de toutes les données avant d'apporter votre téléphone dans un centre de réparation. Si votre téléphone contient de l'information sensible, veuillez créer une copie de sauvegarde, puis supprimer l'information avant d'apporter votre téléphone au centre de réparation. Le personnel sur place pourra vous conseiller et, s'il y a lieu, s'occuper de faire réparer votre téléphone.

Caractéristiques

Déclaration de conformité

Siemens Information and Communication Mobile déclare par la présente que le téléphone décrit dans ce mode d'emploi répond aux principales exigences et autres dispositions respectives de la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité correspondante (DoC) a été signée. Au besoin, vous pouvez obtenir une copie de l'original en appelant la ligne d'assistance de la société ou en consultant le site **www.siemens-mobile.com/conformity**.

CE 0682

Caractéristiques techniques

Classe GSM :	4 (2 watts)
Gamme de fréquences :	880 à 960 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 710 à 1 880 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 850 à 1 990 MHz
Poids :	85 g
Dimensions :	81,5x45,2x21,9mm (78 cm^3)
Pile aux ions de lithium :	600 mAh
T° d'utilisation :	–10 °C à 55 °C
Carte SIM :	3,0 volts ou 1,8 volt

Identification du téléphone

Les renseignements suivants sont importants en cas de perte du téléphone ou de la carte SIM.

Numéro de la carte SIM (figure sur la carte) :

.....

Numéro de série du téléphone à 15 chiffres (sous la pile) :

.....

Numéro de service à la clientèle du fournisseur :

.....

En cas de perte

En cas de perte du téléphone et/ou de la carte SIM, appelez immédiatement votre fournisseur de services pour éviter tout abus.

Autonomie

L'autonomie dépend des conditions d'utilisation. Des températures extrêmes réduisent considérablement l'autonomie du téléphone. Évitez donc de laisser le téléphone au soleil ou sur un calorifère.

Autonomie en communication :
90 à 300 minutes maximum
Autonomie en veille :
50 à 220 heures maximum

Activité	Durée (min)	Diminution de l'autonomie de
Communication	1	30 à 90 minutes
Éclairage*	1	60 minutes
Recherche du réseau	1	5 à 10 minutes
* Entrée avec les touches, jeux, planificateur, jeux de lumière, etc.		

Qualité

Déclaration de qualité de la pile

La capacité de la pile de votre téléphone mobile diminue à chaque charge/décharge. De même, le rangement à des températures trop élevées ou trop basses entraîne une diminution progressive de la capacité. L'autonomie de votre téléphone mobile peut alors être également considérablement réduite, même après rechargement complet de la pile.

Dans tous les cas, la pile est conçue pour être rechargée et utilisée pendant une durée de six mois suivant l'achat de votre téléphone mobile. Après cette période, nous conseillons de remplacer la pile en cas de diminution importante de l'autonomie. N'utilisez que des piles d'origine Siemens.

Déclaration de qualité de l'écran

Pour des raisons techniques, des points d'une autre couleur peuvent apparaître exceptionnellement à l'écran.

En général, l'affichage plus clair ou plus foncé de certains points de l'écran n'est pas un défaut.

SAR

EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES/ RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE (SAR)

CE MODÈLE DE TÉLÉPHONE RÉPOND AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES.

Votre téléphone cellulaire émet et reçoit des ondes radio. Il a été conçu et fabriqué de manière à respecter les valeurs limites d'exposition aux fréquences radioélectriques recommandées par l'autorité de régulation des télécommunications américaines (FCC) et Santé Canada.

Ces valeurs limites font partie de directives générales et établissent les niveaux d'exposition aux fréquences radioélectriques autorisés pour la population en général. Les directives ont été élaborées et confirmées par des organismes scientifiques indépendants à la suite d'examens périodiques et exhaustifs d'études scientifiques*. Les normes prévoient une marge de sécurité importante, afin de garantir la sécurité de tous, indépendamment de l'âge et de l'état de santé.

La norme d'exposition applicable aux téléphones mobiles est fondée sur une unité de mesure appelée «débit d'absorption spécifique» ou SAR. La FCC et Santé Canada recommandent une valeur limite SAR de 1,6 watt/kilogramme**. Pour le calcul du SAR, les tests sont effectués avec des téléphones en positions de fonctionnement standard acceptées par la FCC et par Industrie Canada, à un niveau de puissance certifiée maximale dans toutes les bandes de fréquences testées. En utilisation, le niveau réel du SAR peut donc être nettement inférieur puisque le téléphone fonctionne à différents niveaux de puissance de manière à n'utiliser que la puissance minimum nécessaire pour se raccorder au réseau. Ainsi, plus la distance entre le Téléphone cellulaire et l'antenne d'une borne d'accès est faible, plus la puissance d'émission du téléphone sera faible.

Avant d'être commercialisé, tout téléphone doit faire l'objet de tests, et son fabricant doit certifier à la FCC et à Industrie Canada que l'appareil ne dépasse pas les valeurs limites d'exposition établies. Les tests sont exécutés dans différents positionnements (par exemple contre l'oreille et porté sur le corps), les résultats sont communiqués à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada.

La valeur SAR maximale mesurée pour ce modèle de téléphone, en utilisation contre l'oreille, est de 1,32 W/kg***; lorsqu'il est porté sur le corps, comme le décrit le présent guide de l'utilisateur, la valeur SAR maximale mesurée est de 0,36 W/kg***.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur le débit d'absorption spécifique (SAR) sur le site Internet de la Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) à l'adresse **www.phonefacts.net** ou sur celui de l'Association canadienne des télécommunications sans fil (ACTS) à l'adresse **www.cwta.ca**

Même si les valeurs SAR peuvent varier selon le téléphone et les positions d'utilisation, tous les produits Siemens répondent aux exigences gouvernementales en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques.

---

* L'Organisation mondiale de la Santé (WHO, CH-1211 Genève 27, Suisse) ne voit pas la nécessité, dans l'état actuel des connaissances, de prendre des précautions spéciales lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire.
Pour plus d'information :
www.who.int/peh-emf, **www.mmfai.org**, **www.siemens-mobile.com**

** Moyenne sur 1 gramme de tissu humain.

*** Les valeurs SAR peuvent varier selon les exigences nationales et les bandes de fréquences des réseaux. L'information SAR relative à différentes régions est présentée sur le site **www.siemens-mobile.com**

Agence américaine FDA

Mise à jour sur les téléphones cellulaires du Centre pour les dispositifs et la santé radiologiques de l'agence américaine FDA

La FDA reçoit régulièrement des demandes de renseignement concernant la sécurité des téléphones cellulaires et PCS. La présente est un résumé de ce qui est connu et de ce que l'on ignore encore sur les risques que peuvent présenter ces appareils pour la santé et les mesures pouvant être prises pour minimiser ces risques. Ces renseignements peuvent être utilisés pour répondre.
à d'éventuelles questions.

Pourquoi se pose-t-on des questions?

Lors de leur utilisation, les téléphones cellulaires émettent des radiofréquences de faible puissance (des champs de radiofréqunces) qui se situent dans la bande des micro-ondes. En mode veille, ils émettent également des radiofréquences de très faible puissance qui peuvent être considérées comme négligeables. Il est bien connu que des radiofréquences de puissance élevée peuvent causer des dommages biologiques par l'effet de réchauffement (utilisé dans les fours micro-ondes). Cependant, on ne sait pas à quel degré ou de quelle façon les radiofréquences de faible puissance pourraient également nuire à la santé. Même si des recherches ont été effectuées pour répondre à ces questions, on ignore toujours quels effets biologiques sont provoqués par ce type de radiation. C'est pourquoi, il est impossible jusqu'à ce jour de conclure avec certitude si les téléphones cellulaires sont sûrs ou non. Cependant, les recherches scientifiques ne démontrent aucun effet pathologique négatif lié à l'usage de téléphones cellulaires.

Quels types de téléphone sont mis en cause?

Les téléphones portatifs avec antenne intégrée portés tout près de la tête lors des conversations. Ce type de téléphones portables est mis en cause en raison de la faible distance séparant l'antenne du téléphone, source primaire d'émissions de radiofréquences, et la tête de l'utilisateur. L'exposition aux radiofréquences émises par un téléphone dont l'antenne se trouve à une distance plus grande de l'utilisateur (comme p.ex. à l'extérieur d'un véhicule) est beaucoup moins élévée que dans le cas de téléphones portatifs, l'exposition aux radiofréquences diminuant rapidement quand l'utilisateur s'éloigne de la source. La sécurité des «téléphones sans fil» qui

ont une base connectée à une prise téléphonique dans une maison et qui fonctionnent à des puissances et des fréquences beaucoup plus basses n'est pas mise en question.

Quelle est la probabilité que les téléphones portatifs nuisent à la santé?

En résumé, il n'y a pas assez de preuves pour arriver à une conclusion mais les recherches continuent. Les résultats des recherches se contredisent et souvent, les méthodes avec lesquelles ils ont été obtenus ne sont pas satisfaisantes. Les études menées sur les animaux pour connaître les effets dus aux expositions à des radiofréquences émises par les téléphones cellulaires ont abouti à des résultats contradictoires. Cependant, quelques études laissent craindre que des radiofréquences de faible puissance accélèrent la formation de cancer dans le cas d'animaux de laboratoire. Une étude menée sur des souris génétiquement modifiées et présentant une prédisposition cancéreuse plus élevée, a montré que le taux de cancers doublait lorsque les souris étaient exposées à des champs de radiofréquences. Les scientifiques ne savent pas si les résultats de ces essais peuvent être extrapolés à l'utilisation de téléphones cellulaires. Premièrement, il n'est pas sûr que les résultats de tests menés sur des rats et des souris puissent être extrapolés aux êtres humains. Deuxièment, beaucoup d'études démontrent un développement plus élévé de tumeurs chez des animaux ayant déjà été traités avec des produits chimiques cancérogènes, et dans d'autres études où les animaux ont été exposés quasiment en permanence à des radiofréquence, c'est-à-dire jusqu'à 22 heures par jour.

Au cours des cinq dernières années, l'industrie américaine des téléphones cellulaires a investi dans la recherche sur la sécurité de téléphones. Ces recherches ont permis de révéler deux faits qui méritent une recherche plus approfondie :

1. Dans le cadre d'une étude clinique, les chercheurs ont essayé d'établir un lien entre l'utilisation d'un téléphone cellulaire et le gliome (un type de cancer cérébral) ou le neurome acoustique (une tumeur bénigne de la gaine des nerfs). Aucun lien statistiquement significatif n'a pu être établi entre l'utilisation d'un téléphone cellulaire et un neurome acoustique. Il n'a pas non plus été possible de constater de lien entre l'utilisation d'un téléphone cellulaire et tous les types de gliomes. Il faut noter que l'exposition moyenne dans cette étude était de moins de trois ans.

Cependant, en étudiant les 20 types de gliomes séparément, on a pu établir un lien entre l'utilisation d'un téléphone cellulaire et un type rare de gliome, les tumeurs neuro-épithéliales. Il est possible qu'il s'agisse d'une coïncidence, compte tenu des

comparaisons multiples faites sur un seul échantillon. De plus, le risque n'a pas augmenté avec la fréquence d'utilisation du téléphone cellulaire ou avec la durée des appels. Au contraire, le risque a même diminué en fonction du nombre d'heures d'utilisation. Dans la plupart des cas, le risque augmente avec la durée d'exposition à un agent cancérogène. Une étude sur les cancers cérébraux menée actuellement par le National Cancer Institute porte sur l'exactitude et la récurrence de ces résultats.[1]

2. Des chercheurs ont effectué un grand nombre d'essais de laboratoire pour évaluer les effets d'une exposition aux radiofréquences de téléphones cellulaires sur l'ADN. Ces essais ont porté sur différentes sortes d'anomalies, telles que les mutations, les anomalies au niveau des chromosomes, les ruptures d'ADN et les changements dans le matériau génétique de certaines cellules sanguines, les lymphocytes. Aucun test n'a révélé un effet des radiofréquences, sauf l'essai au niveau du micronucléus, qui a causé des modifications dans la structure du matériau génétique. Ces cellules présentaient des modifications après une exposition à la radiation simulée d'un téléphone cellulaire, et seulement après une exposition d'une durée de 24 heures. Il est possible qu'une exposition d'une telle durée ait été provoquée par un réchauffement. Étant donné que cet essai est thermosensible, il se peut que les anomalies soient imputables à la chaleur. Les ouvrages ne sont pas unanimes concernant les essais au niveau du micronucléus. Donc, il faudra des essais supplémentaires. [2]

Actuellement, la FDA collabore avec le gouvernement, l'industrie et les universités afin d'assurer un suivi approprié de ces recherches subventionnées par l'industrie. On prévoit que la collaboration avec l'Association américaine des industries du téléphone cellulaire [Cellular Telecommunications Industry Association] permettra à la FDA d'émettre des recommandations pour la recherche et de surveiller d'autres recherches financées par la CTIA basées sur ces recommandations.

Deux autres études intéressantes ont été publiées récemment :

- Deux groupes de 18 personnes ont été exposés aux signaux simulés d'un téléphone cellulaire dans un laboratoire pendant que l'on a vérifié leurs facultés cognitives. On n'a constaté aucun changement quant à leur capacité de se souvenir de mots, de numéros, d'images ou quant à leur mémoire spatiale. Par contre, lors d'un test visuel, ils étaient en mesure d'effectuer des choix plus rapidement lorsqu'ils ont été exposés aux signaux d'un téléphone cellulaire. C'était le seul changement détectable parmi les plus de 20 variables comparées.[3]

- Une étude de 209 cas de tumeurs cérébrales comparés à 425 personnes témoins, n'a révélé aucun risque accru de cancer cérébral dû à l'utilisation d'un téléphone cellulaire. Lorsqu'une tumeur était présente, elle se situait cependant du côté où le téléphone cellulaire était utilisé. Étant donné que ceci ne concernait qu'un nombre de cas restreint, la probabilité accrue n'était pas assez élevée pour être statistiquement significative.[4]

En résumé, nous ne disposons pas à ce jour d'assez de renseignements pour être en mesure de dire avec certitude s'il existe ou pas une faible incidence de maladies due à l'usage du téléphone cellulaire. La FDA continue à collaborer avec toutes les parties, y compris les agences fédérales et l'industrie, afin de garantir que la recherche se poursuive pour trouver des réponses à toutes les questions concernant la sécurité des téléphones cellulaires.

Que sait-on sur les cas de cancers décelés auprès d'utilisateurs de téléphones cellulaires?

Un cancer cérébral a été diagnostiqué chez des personnes ayant utilisé un téléphone cellulaire. Il est toutefois important de comprendre que ce type de cancer survient également chez des personnes n'ayant jamais utilisé de téléphone cellulaire. En effet, aux États-Unis, on dénombre 6 nouveaux cas pour 100 000 habitants chaque année. Si l'on se base sur ces chiffres et qu'on estime à 80 millions le nombre d'utilisateurs de téléphones cellulaires (un nombre qui augmente d'à peu près un million chaque mois), on devrait s'attendre à quelque 4800 cas de cancer cérébral chaque année frappant 80 millions de personnes, et ce indépendamment du fait qu'elles aient utilisé ou non un téléphone cellulaire. Il n'est donc pas possible de dire si un cancer est dû ou non à l'usage d'un téléphone cellulaire. Une question importante est de savoir si la probabilité de contracter une certaine forme de cancer est plus élevée chez les utilisateurs de téléphone cellulaire par rapport au reste de la population. Une possibilité de trouver la réponse à cette question consiste à vérifier l'usage du téléphone cellulaire parmi les personnes atteintes d'un cancer cérébral comparées à un groupe témoin sans tumeur cérébrale. C'est ce que l'on appelle une étude cas-témoins. L'étude cas-témoins menée actuellement par le National Cancer Institute ainsi que la recherche de suivi financée par l'industrie fourniront des réponses à ces questions.

Quel est le rôle de la FDA en ce qui concerne la sécurité des téléphones cellulaires?

D'après la loi, il n'incombe pas à la FDA d'étudier la sécurité de dispositifs émetteurs de radiation destinés aux consommateurs, tels que les téléphones cellulaires avant leur mise sur le marché, comme dans le cas de nouveaux médicaments ou de nouveaux appareils médicaux. Cependant, l'agence est habilitée à prendre des mesures s'il est prouvé que les radiations émises par les téléphones cellulaires atteignent des niveaux qui sont nuisibles à l'utilisateur. Dans ce cas, la FDA pourrait demander aux fabricants de téléphones cellulaires d'informer les utilisateurs sur les risques de santé inhérents et d'effectuer les réparations, remplacements et rappels nécessaires pour éliminer ces risques.

Même si les données scientifiques ne justifient jusqu'à présent aucune démarche régulatrice, la FDA a recommandé à l'industrie des téléphones cellulaires de prendre certaines mesures pour assurer la sécurité publique. L'agence a recommandé à l'industrie de :

- financer la recherche nécessaire sur les effets biologiques causés par les radiofréquences émises par les téléphones cellulaires ;
- concevoir des téléphones cellulaires de façon à réduire les risques d'une exposition aux radiofréquences n'étant pas nécessaire au fonctionnement du téléphone et de
- collaborer pour fournir aux utilisateurs le maximum de renseignements sur les effets possibles des téléphones cellulaires sur la santé.

De plus, la FDA est membre d'un groupe de travail interministériel qui regroupe plusieurs agences responsables de différents aspects de la sécurité des téléphones cellulaires. Le rôle de la FDA consiste à coordonner les efforts de toutes ces agences. Il s'agit des agences suivantes :

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Health and Safety Administration
- National Telecommunications and Information Administration

Le National Institute of Health y participe également.

En l'absence de données concluantes, que peut-on faire?

Si ces appareils représentent un risque – ce qu'on ne sait pas encore – celui-ci est probablement minime. Cependant, il existe des moyens permettant d'éviter des risques potentiels. Un exemple : on sait que la radiation augmente avec la durée d'exposition. Les personnes qui utilisent leurs téléphones cellulaires pendant de nombreuses heures devraient songer à passer leurs longs appels téléphoniques sur un téléphone conventionnel et réserver les téléphones cellulaires aux conversations de courte durée ou aux cas où aucun autre téléphone n'est disponible.

Les personnes devant passer chaque jour des appels de longue durée dans leurs véhicules devraient se procurer un type de téléphone cellulaire permettant de garder une distance plus grande entre le corps et la source de radiofréquences étant donné que le niveau d'exposition diminue considérablement avec la distance. Par exemple, ces personnes devraient utiliser :

- un téléphone cellulaire dont l'antenne se trouve à l'extérieur du véhicule,
- un téléphone portatif avec une antenne intégrée qui est connectée à une autre antenne installée à l'extérieur du véhicule ou dans un dispositif séparé, ou
- un casque avec une antenne qui est reliée à un téléphone porté à la ceinture.

Où trouve-t-on des renseignements supplémentaires?

Pour plus de détails, veuillez consulter les sites web suivants :

- Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program (sélectionnez «Information on Human Exposure to RF Fields from Cellular and PCS Radio Transmitters») : **http://www.fcc.gov/oet/rfsafety**.
- World Health Organization (WHO) International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (sélectionnez «Q & A») : **http://www.who.int/emf**
- United Kingdom, National Radiological Protection Board : **http://www.nrpb.org.uk**
- Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) : **http://www.wow-com.com**
- U.S. Food and Drug Administration (FDA) Center for devices and Radiological Health : **http://www.fda.gov/cdhr/consumer/**

[1] Muscat et al. Epidemiological Study of Cellular Telephone Use and Malignant Brain Tumors. In: State of the Science Symposium; 20 juin 1999; Long Beach, Californie.

[2] Tice et al. Tests of mobile phone signals for activity in genotoxicity and other laboratory assays. In: Annual Meeting of the Environmental Mutagen Society; 29 mars 1999, Washington, DC; and personal communication, unpublished results.

[3] Preece, AW, Iwi, G, Davies-Smith, A, Wesnes, K, Butler, S, Lim, E, and Varey, A. Effect of a 915- MHz simulated mobile phone signal on cognitive function in man. Int. J. Radiat. Biol., 8 avril 1999.

[4] Hardell, L, Nasman, A, Pahlson, A, Hallquist, A and Mild, KH. Use of cellular telephones and the risk for brain tumors; a case-control study. Int. J. Oncol, 15: 113-116, 1999.

Informations relatives à la FCC

Votre téléphone peut provoquer des interférences avec des téléviseurs et des postes de radio (par exemple, lorsque vous vous trouvez trop près d'un système récepteur). La FCC (Commission fédérale américaine des communications) ou Industrie Canada peut vous demander de ne plus utiliser votre téléphone si ces interférences ne peuvent pas être éliminées. Si vous avez besoin d'aide, contactez votre centre de services local.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'usage de cet appareil est soumis à la condition qu'il ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Dix conseils de sécurité au volant

Votre téléphone sans fil Siemens vous permet de parler à qui vous voulez presque partout et à tout moment. Le pouvoir de la téléphonie cellulaire est bien pratique, mais il s'accompagne de responsabilités importantes.

Au volant d'un véhicule, votre principale responsabilité est de conduire. Lorsqu'il vous est nécessaire d'utiliser votre téléphone cellulaire en conduisant, gardez à l'esprit les conseils ci-dessous :

Apprenez à utiliser efficacement les fonctions de votre téléphone telles que la composition abrégée et la recomposition.

Lisez attentivement votre manuel d'utilisation et apprenez à vous servir des fonctions utiles qu'offre la plupart des téléphones, notamment Composition automatique et Appel mémorisé. La plupart des téléphones peuvent enregistrer jusqu'à 99 numéros. Essayez également de mémoriser le clavier du téléphone afin de pouvoir utiliser la composition abrégée sans quitter la route des yeux.

Si possible, utilisez le dispositif mains-libres.

Un certain nombre d'accessoires pour les téléphones sans fil sont actuellement offerts sur le marché. Si vous avez un support ou un microphone pour votre téléphone, utilisez-les.

Placez votre téléphone à portée de main.

Assurez-vous que votre téléphone est facilement accessible sans avoir à quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment inapproprié, votre messagerie peut répondre pour vous.

Interrompez la conversation en cas de risques.

Avertissez la personne qui vous appelle que vous êtes actuellement au volant ; si nécessaire, interrompez la conversation lorsqu'il y a trop de circulation ou en cas de conditions météorologiques dangereuses. La pluie, la neige et le verglas et même une circulation trop dense constituent des risques. Au volant d'un véhicule, votre principale responsabilité consiste à faire attention à la route.

Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéros quand vous êtes au volant.

Le fait de lire un carnet d'adresses ou une carte d'affaires ou d'écrire une liste de choses à faire vous distrait. C'est une question de bon sens. Évitez d'être confronté à une situation dangereuse parce que vous lisez ou écrivez et ne faites pas attention à la route ou aux autres véhicules.

Composez le numéro de votre correspondant avec prudence après avoir évalué les conditions de circulation.

Si possible, passez vos appels après avoir garé la voiture ou avant de vous engager dans la circulation. Essayez de planifier vos appels avant de partir ou de les faire à un moment où le véhicule est arrêté, comme à un arrêt ou un feu rouge.
Si vous devez passer un appel en route, composez seulement quelques chiffres à la fois, vérifiez la route, jetez un coup d'oeil dans vos rétroviseurs, puis poursuivez avec la numérotation.

Évitez les conversations susceptibles de provoquer du stress ou des émotions ; cela peut vous distraire de la route.

Les conversations qui provoquent du stress ou des émotions et la conduite ne vont pas ensemble car elles risquent de vous distraire. Prévenez les personnes à qui vous parlez que vous conduisez et, si nécessaire, interrompez les conversations si celles-ci sont susceptibles de détourner votre attention de la route.

Utilisez votre téléphone pour demander de l'aide.

Votre téléphone sans fil est un outil très précieux pour demander de l'aide pour vous-même et votre famille dans des situations dangereuses. Vous n'avez qu'à composer trois chiffres. Composez le 9-1-1 pour signaler un incendie, un accident de la route ou une urgence médicale. N'oubliez pas que c'est un appel gratuit.

Utilisez votre téléphone pour demander de l'aide pour d'autres personnes en cas d'urgence.

Votre téléphone sans fil vous permet d'aider d'autres personnes. Si vous êtes témoin d'un accident de la route, d'un acte criminel ou d'une autre urgence grave susceptible de mettre des vies en danger, composez le 9-1-1, comme vous aimeriez que d'autres personnes le fassent pour vous.

Composez, si besoin est, le numéro d'un service d'assistance routière.

Certaines situations qui se présentent peuvent nécessiter de l'aide, sans pour autant nécessiter un appel d'urgence. Même dans de tels cas, vous pouvez utiliser votre téléphone pour venir en aide. Si vous voyez une voiture en panne ne constituant pas un danger, un signal de circulation en panne ou un accident de la route non grave (personne ne semble blessé), composez le numéro d'un service d'assistance routière ou un numéro d'assistance cellulaire non urgente.

«L'industrie des téléphones cellulaires vous rappelle d'être prudent lorsque vous vous servez de votre téléphone en conduisant.»

Pour plus de renseignements, veuillez contacter le 1 (888) 901-SAFE, ou visitez notre site Web à l'adresse : www.wow-com.com

Fourni par la Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA).

Propriété intellectuelle

Propriété intellectuelle et limitations

Toute propriété intellectuelle, telle que définie ci-dessous, qui appartient à ou représente par ailleurs la propriété de Siemens Information and Communications Mobile, LLC («Siemens»), de ses succursales, partenaires ou fournisseurs, relative au téléphone, y compris, de manière non limitative, celle afférente aux accessoires, composants ou logiciels (le «Système téléphonique»), est protégée par les lois fédérales, provinciales et les traités internationaux. La propriété intellectuelle inclut, sans pour autant s'y limiter, les inventions (brevetables ou non), brevets, secrets commerciaux, droits d'auteur, logiciels, programmes informatiques ainsi que la documentation s'y rapportant ou d'autres ouvrages. Il est strictement interdit d'enfreindre les droits garantis par la propriété intellectuelle ou de les violer d'une autre façon. En outre, vous vous engagez à ne pas procéder (ni même essayer de procéder) au désassemblage, à la décompilation, au redéveloppement, à la fabrication de produits dérivés ou à la modification du logiciel ni à essayer d'en créer le code source. L'acquisition ou la possession du téléphone ou de ses composants n'accorde aucun droit à la propriété intellectuelle. Tous les droits afférents à la propriété intellectuelle demeureront en tout temps propriété de Siemens, de ses succursales, partenaires et fournisseurs.

Siemens se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute déclaration de violation de brevet basée sur le fait que le Produit ou ses composants fournis ici soient utilisés avec des logiciels, appareils ou dispositifs qui ne sont pas fournis par Siemens. Siemens se dégage également de toute responsabilité en cas d'utilisation d'accessoires ou de logiciels non fournis par Siemens qui sont reliés ou connectés au Produit. Ce qui précède stipule l'entière responsabilité de Siemens en ce qui concerne une violation de brevets imputable au Produit ou à ses composants.

La législation des États-Unis et d'autres pays accorde à Siemens certains droits exclusifs quant aux logiciels appartenant à Siemens, tels que les droits exclusifs à reproduire et à distribuer des copies de ces logiciels. Il n'est permis d'utiliser un logiciel de Siemens que dans le Produit dans lequel il était intégré à l'achat, et il est interdit de le remplacer, de le copier ou de le distribuer, de le modifier de quelque façon que ce soit ou de l'utiliser pour en fabriquer un produit dérivé. Toute autre utilisation, y compris de manière non limitative, tout changement, modification, reproduction, distribution ou redéveloppement de ce logiciel de Siemens ainsi que l'exercice des droits relatifs à ce logiciel sont interdits. Aucune licence n'est accordée par conséquent, de façon implicite ou explicite, en vertu des droits de brevet ou d'auteur de Siemens.

Contrat de licence d'utilisation

Le présent contrat de licence d'utilisation du logiciel (le « contrat ») est conclu entre vous et Siemens Information and Communication Mobile, LLC et/ou l'une de ses sociétés affiliées (le « concédant »). Le présent contrat vous autorise à utiliser, conformément aux modalités et conditions précisées plus loin, le logiciel défini à la clause 1 ci-dessous. Ce logiciel peut être installé dans votre téléphone, être stocké sur un CD-ROM, vous être envoyé par courrier électronique, être téléchargé à partir des pages Web ou des serveurs du concédant, ou encore d'autres sources. Le présent document constitue un contrat relatif aux droits d'utilisation et non un contrat de vente. Le concédant conserve les droits de propriété sur l'exemplaire du logiciel ainsi que sur toute autre copie que vous êtes autorisé à faire aux termes du présent contrat. Lisez attentivement le présent contrat avant d'installer, de télécharger ou d'utiliser le logiciel. En installant, en téléchargeant ou en utilisant le logiciel, vous acceptez les modalités et conditions du présent contrat.

1. Logiciel.

Dans le présent contrat, le terme « logiciel » désigne, collectivement : (i) le logiciel complet du téléphone, le contenu complet des disquettes, CD-ROM, messages électroniques et leurs pièces jointes, ou d'autres supports accompagnés du présent contrat; (ii) le logiciel lié au concédant ou à une tierce partie; (iii) les images numériques, archives photographiques, objets graphiques ou autres œuvres artistiques (« fichiers stock »); (iv) le matériel explicatif connexe (« documentation »); (v) les polices de caractère; (vi) les mises à niveau, versions modifiées, mises à jour, ajouts et copies du logiciel, le cas échéant, que le concédant vous a octroyés sous licence (collectivement, « mises à jour »); et (vii) tout autre document pouvant être lié aux éléments susmentionnés.

2. Droits d'utilisation de l'utilisateur final.

Le concédant vous accorde une licence d'utilisation non exclusive et incessible vous autorisant à installer le logiciel ou à utiliser le logiciel installé dans le téléphone. Le logiciel fait l'objet d'une licence avec le téléphone en tant que produit intégré unique et ne peut être utilisé avec le téléphone que conformément aux modalités de la présente licence.

3. Restrictions relatives aux droits de l'utilisateur final.

(a) Vous ne pouvez copier ou distribuer le logiciel, ni en faire d'œuvres dérivées.

(b) Vous ne pouvez utiliser, modifier, traduire ou reproduire le logiciel, ni céder le droit de l'utiliser ou de le copier, sauf dans la mesure expressément prévue dans le présent contrat.

(c) Vous ne pouvez revendre, louer, céder à bail ou prêter le logiciel, ni accorder une sous-licence sur celui-ci. Toutefois, vous pouvez céder de façon permanente tous vos droits décrits dans le présent contrat uniquement dans le cadre d'une vente ou d'une cession permanente du téléphone, à la condition que l'acquéreur accepte les modalités du présent contrat.

(d) Vous ne pouvez désosser, décompiler ou désassembler le logiciel, ni tenter d'en découvrir le code source (sauf dans la mesure où une telle restriction est formellement interdite par la loi), ni créer des œuvres dérivées fondées sur le logiciel.

(e) Vous ne pouvez afficher, modifier, reproduire ou distribuer aucun des fichiers stock compris avec le logiciel.

(f) Sauf mention contraire dans le mode d'emploi ou dans les invites du logiciel, vous ne pouvez afficher, modifier, reproduire ou distribuer le contenu préchargé dans le logiciel. S'il vous est permis d'afficher, de modifier, de reproduire ou de distribuer certains éléments du contenu préchargé, vous devez lire les fichiers « Lisez-moi » (qui se trouvent sur le CD) associés au contenu préchargé afin de vérifier quels sont vos droits en ce qui concerne ces éléments. Le contenu préchargé ne peut être utilisé pour produire du matériel diffamatoire, frauduleux, contrefait, obscène ou pornographique, ni illégal de toute autre façon. Vous acceptez de n'utiliser le contenu préchargé que conformément à toutes les lois en vigueur, y compris, et de manière non limitative, aux restrictions applicables qui concernent les droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle. Vous ne pouvez vous approprier ou revendiquer les droits du contenu préchargé ou des produits dérivés de celui-ci.

(g) Vous acceptez de n'utiliser le logiciel que conformément à toutes les lois en vigueur dans le territoire où vous l'utilisez, y compris, et de manière non limitative, aux restrictions applicables qui concernent les droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle.

4. Droits d'auteur.

Le logiciel et tous les droits sur celui-ci, y compris, et de manière non limitative, les droits de propriété intellectuelle, appartiennent au concédant et/ou à ses fournisseurs de logiciels ainsi qu'à leurs sociétés affiliées respectives et sont protégés par les dispositions des traités internationaux et par les autres lois nationales en vigueur dans le pays où il est utilisé. La structure, la disposition et le code du logiciel constituent des secrets commerciaux et des renseignements confidentiels précieux.

5. Copies multiples et mises à jour.

Si le logiciel fonctionne sur plusieurs plates-formes ou en plusieurs langues, si vous recevez le logiciel sur plus d'un support ou si vous recevez plusieurs copies du logiciel, toutes les versions du logiciel ne peuvent être installées que sur un seul téléphone. Si le logiciel constitue une mise à jour d'une version antérieure, vous devez être titulaire d'une licence d'utilisation valide de cette version antérieure pour pouvoir utiliser la mise à jour et vous pouvez utiliser la version antérieure pendant quatre-vingt-dix (90) jours après avoir reçu la mise à jour afin de vous aider à faire la transition vers cette dernière. Après cette période, vous n'avez plus le droit d'utiliser la version antérieure, sauf dans le seul cas où cette version vous servira à l'installation de la mise à jour.

6. Entrée en vigueur et résiliation.

Le présent contrat entre en vigueur à la date où vous utilisez ou installez le logiciel pour la première fois. Le nom respect de l'une des dispositions du présent contrat entraîne la résiliation automatique et immédiate de votre licence d'utilisation, sans préavis de la part du concédant. Dans ce cas, vous devez immédiatement effacer, détruire ou retourner au concédant, à vos frais et sans aucun droit à un remboursement du prix d'achat, le téléphone et le logiciel, de même que tout le matériel connexe.

7. EXCEPTION FAITE DES DISPOSITIONS EXPRESSÉMENT STIPULÉES DANS LA GARANTIE LIMITÉE DU TÉLÉPHONE, VOUS RECONNAISSEZ QUE LE LOGICIEL EST FOURNI « TEL QUEL », SANS GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, NI LE CONCÉDANT, NI LES FOURNISSEURS DE LOGICIELS DU CONCÉDANT, NI LEURS SOCIÉTÉS AFFILIÉES RESPECTIVES, NI LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR NE FONT DE DÉCLARATION OU NE DONNENT DE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE GARANTIE QUE LE LOGICIEL NE VIOLERA PAS LES BREVETS, DROITS D'AUTEUR, MARQUES DE COMMERCE OU AUTRES

DROITS D'UN TIERS. NI LE CONCÉDANT NI UN TIERS NE GARANTISSENT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL SERONT CONFORMES À VOS EXIGENCES OU QUE LE LOGICIEL FONCTIONNERA SANS INTERRUPTION NI ERREUR.

8. SENSIBILITÉ AUX DÉFAILLANCES. LE LOGICIEL PEUT CONTENIR DE LA TECHNOLOGIE SENSIBLE AUX DÉFAILLANCES ET IL N'EST PAS CONÇU, FABRIQUÉ NI PENSÉ POUR ÊTRE UTILISÉ DANS DES ENVIRONNEMENTS OU DES APPLICATIONS OÙ LA DÉFAILLANCE DU LOGICIEL FAISANT L'OBJET DE LA LICENCE POURRAIT DIRECTEMENT ENTRAÎNER LE DÉCÈS, DES LÉSIONS CORPORELLES, DE GRAVES DOMMAGES PHYSIQUES OU ENVIRONNEMENTAUX OU UNE PERTE FINANCIÈRE.

9. Limitation de responsabilité.

DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE CONCÉDANT, SES FOURNISSEURS DE LOGICIELS OU LEURS SOCIÉTÉS AFFILIÉES RESPECTIVES ET LEURS EMPLOYÉS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE LA PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, DE VENTES OU DE DONNÉES, DES FRAIS D'APPROVISIONNEMENT EN BIENS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES LÉSIONS CORPORELLES, DES PERTES D'EXPLOITATION, DE LA PERTE DE RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX, NI DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, ÉCONOMIQUES, PUNITIFS OU CONSÉCUTIFS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR UN CONTRAT, UN DÉLIT, UNE NÉGLIGENCE OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ EN RAISON DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DE L'INCAPACITÉ DE L'UTILISER ET CE, MÊME SI LE CONCÉDANT OU SES FOURNISSEURS DE LOGICIELS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. COMME CERTAINS PAYS, ÉTATS OU TERRITOIRES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ, MAIS PERMETTENT UNE RESPONSABILITÉ RESTREINTE, EN DE TELS CAS, LA RESPONSABILITÉ DU CONCÉDANT, DE SES FOURNISSEURS DE LOGICIELS, DE LEURS SOCIÉTÉS AFFILIÉES RESPECTIVES ET DE LEURS EMPLOYÉS EST LIMITÉE, AU CHOIX DU CONCÉDANT : (A) AU REMBOURSEMENT DU PRIX PAYÉ MOINS UN MONTANT D'UTILISATION RAISONNABLE, OU (B) À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU LOGICIEL NON CONFORME À LA GARANTIE LIMITÉE DU TÉLÉPHONE ET RETOURNÉ SELON LES EXIGENCES DE LA GARANTIE LIMITÉE.

Rien dans le présent contrat ne peut porter atteinte aux droits que la loi accorde à une partie à titre de consommateur. Rien dans le présent contrat ne limite la responsabilité du concédant envers vous en cas de

décès ou de lésions corporelles causés par une négligence de sa part, si la loi interdit une telle limitation. Le concédant agit au nom de ses fournisseurs de logiciels ainsi que de leurs employés et sociétés affiliées respectifs pour décliner, exclure et/ou restreindre les obligations, les garanties et la responsabilité, tel que prévu à la présente clause 9, mais à aucun autre égard et à aucune autre fin.

10. Soutien technique.

Le concédant n'a aucune obligation de vous fournir du soutien technique à moins que vous n'ayez conclu avec lui un accord écrit distinct dans la garantie limitée du téléphone.

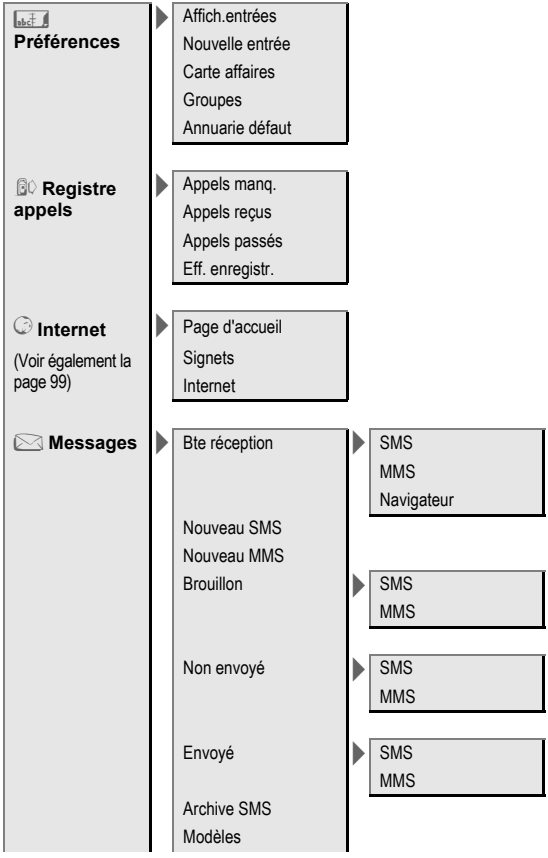
11. Contrôle des exportations.

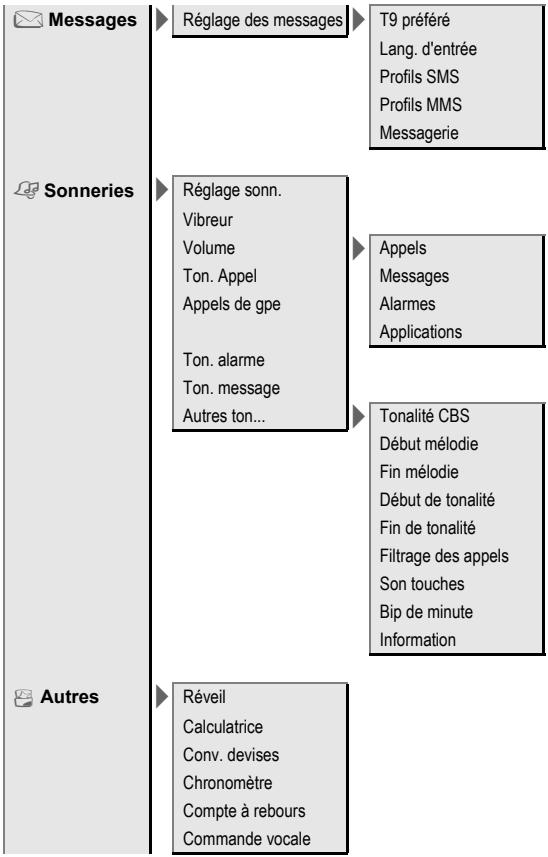
Le logiciel peut être assujetti aux lois des États-Unis et d'autres pays en matière d'exportation. Vous acceptez de vous conformer à toutes les lois, restrictions et règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis ou des agences ou autorités étrangères, et de ne pas exporter, ni transférer en vue d'exporter, des logiciels, produits ou données techniques reçus en vertu du présent contrat, ou tout logiciel ou produit fabriqués à l'aide de ces données techniques, notamment les procédures et les services, sans respecter les restrictions, lois ou règlements en vigueur, ni sans obtenir toutes les autorisations nécessaires.

12. Lois en vigueur et dispositions générales.

Le présent contrat est régi par les lois en vigueur dans l'État de la Californie et doit être interprété en vertu de celles-ci, sans égard aux règles de conflit de loi. Le présent contrat constitue l'intégralité de l'entente intervenue entre le concédant et vous relativement au logiciel; il remplace tous les engagements, déclarations, discussions, contrats d'utilisation, communications ou publicités relatifs au logiciel.

Arborescence des menus




Messages
Réglage des messages
T9 préféré
Lang. d'entrée
Profils SMS
Profils MMS
Messagerie
Sonneries
Réglage sonn.
Vibreur
Volume
Appels
Messages
Alarmes
Applications
Ton. Appel
Appels de gpe
Ton. alarme
Ton. message
Autres ton...
Tonalité CBS
Début mélodie
Fin mélodie
Début de tonalité
Fin de tonalité
Filtrage des appels
Son touches
Bip de minute
Information
Autres
Réveil
Calculatrice
Conv. devises
Chronomètre
Compte à rebours
Commande vocale

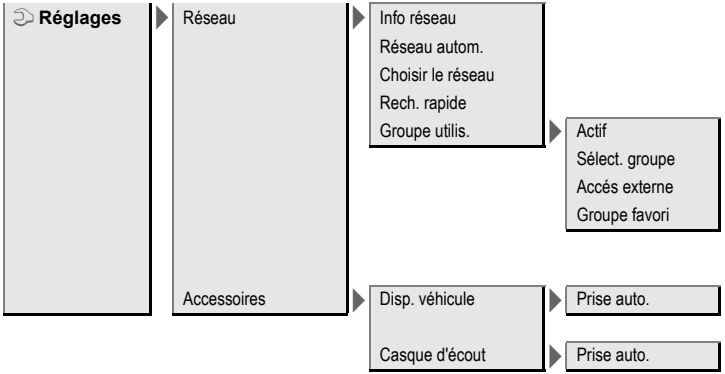
Arborescence des menus

- **Agenda**
  - Calendrier
  - Rendez-vous
  - Notes
  - Rendez-vous manqués
  - Fuseaux horaires
  - Réglage calendrier
- **Jeux et Loisirs**
  - Images
  - Sons
  - Jeux et applic.
  - Données de corbeille d'arrivée
- **Réglages**
  - Profils
  - Écran
    - Langue
    - Entrée texte
      - T9 préféré
      - Lang. d'entrée
    - Arrière-plan
    - Logo
    - Jeux couleurs
    - Économiseur
      - Activer
      - Style
      - Aperçu
      - Durée
      - Code sécurité
    - Anim. démarr.
    - Anim. arrêt
    - Mess. accueil
    - Grande police
    - Luminosité
      - Couleur d'affichage
      - 2ième affichage
    - Contraste

- **Réglages**
  - Jeu de lumière
    - Aff. effets lumière
    - Lire démo
    - Luminosité
    - Appels
    - Appels de gpe
    - Autres appels:
    - Durant l'appel
    - Alarmes
    - Autre lumière...
      - Msg entrant
      - Événement manqué
      - Pendant l'envoi
      - Ouverture rabat
      - Fermeture rabat
      - Recherche de réseau
      - Économiseur d'écran
      - Pile faible
      - Chargement
      - Mise en marche
      - Arrêt
  - Réglage d'appel
    - Cacher ID
    - Mis.en attente
    - Renvoi appels
      - Tous appels
      - Appels ss rép.
      - Si injoignable
      - Pas de réponse
      - Occupé
      - Contrôle état
      - Effacer tout
    - Coquille
      - Prise auto.
    - Bip de minute

Arborescence des menus

- **Réglages**
  - Horloge
    - Heure/date
    - Fuseaux horaires
    - Format heure :
    - Format de date
    - Afficher horl.
    - Arrêt autom.
  - Connectivité
    - Info données
    - Serv. données
      - MMS, WAP
      - HTTP
    - Profil HTTP
    - Authentificat.
    - Fax/données
      - Envoi voix/fax
      - Récept.vx/fax
      - Réc. fax/donn
    - Permet Java SMS
  - Sécurité
    - Seulement
    - Codes
      - Contrôle NIP
      - Changer le NIP
      - Changer NIP 2
      - Changer code téléphone
    - Cette SIM seul
    - N° appareil
    - Sys. fichiers
    - Réinitialisation
    - Numéro de l'appareil
    - Système de fichiers
      - Format
      - Nettoyer



Remarque à propos de Internet/loisirs

Vous pouvez, selon votre fournisseur de services, avoir accès directement à son portail plutôt qu'au sous-menu **Internet/loisirs**. Communiquez avec votre fournisseur de services pour connaître les détails des services offerts sur le portail. Dans ce cas, vous trouvez les options **Internet** et **Jeux et applic.** dans le menu **Autres**.

Veuillez noter que les noms, emplacements et icônes des dossiers de votre téléphone peuvent être différents de ceux indiqués dans cet arborescence des menus.

Index

A

Accès dédié (connexion) 53
Affichage automatique
  horloge 53
Agenda 61
Alarme
  désactivation 62
  rendez-vous 62
  réveil 58
  type 62
Animation de début 49
Animation de fin 49
Annuaire
  appel 34
  nouvelle entrée 34
Appareil photo 60
Appel
  rejet 26
  renvoi 51
  répondre/terminer 26
  restriction 55
Appel d'urgence 20
Appels émis (journal) 38
Appels manqués (journal) 38
Appels non pris 51
Appels reçus (journal) 38
Application, téléchargement 67
Arborescence des menus 94
Archive (SMS) 41
Arrêt du téléphone
  automatique 53
  manuel 20
Authentification 54
Autonomie (pile) 75
Autonomie en veille 75
Avis juridiques 3

B

Bande 56
Bande de fréquences 56
Bip de minute 45, 52
Boîte vocale 39

C

Cacher identité 51
Calculatrice 58
Calendrier 61
Caractères spéciaux 29
Caractéristiques du téléphone 75
Carnet d'adresses
  appel d'une entrée 36
  modification d'une entrée 35
  nouvelle entrée 35
Carte d'affaires 33
Carte SIM
  déblocage 24
  insertion 17
  problèmes 68
Carte SIM unique 55
Casque d'écoute
  réglages 57
Charge de la pile 18
Choix des sonneries 45
Chronomètre 59
Code international 26
Codes confidentiels 24
Commande vocale 60
Communication 25
  conférence 28
  fin 25
  permutation (basculement) 27
Composition avec les touches
numériques 25
Composition vocale 36

Compte à rebours 59
Conférence 28
Consignes de sécurité 6
Contraste (écran) 50
Contrat de licence d'utilisation 89
Convertisseur de devises 59

D

DAS (Union européenne) 77
Deuxième numéro 56
Diffusion mobile (DM) 39
Dispositif mains-libres pour véhicule
  réglages 57
Dossier par défaut 33

E

Économiseur 49
Écran
  contraste 50
  grandes lettres 50
  jeux de couleurs 49
  luminosité 50
  symboles 16
Écran (réglages) 49
Entrée de texte
  avec T9 30
  sans T9 29
Entretien du téléphone 73
Extras 58

F

Fête
  carnet d'adresses 36
Filtrage 45
Fonctions supplémentaires 73
Fond d'écran 49
Format de la date 53
Fuseaux horaires 21, 52

G

GPRS
  activation/désactivation 53
Grandes lettres (écran) 50
Groupe 37
Groupe d'utilisateurs 57

H

Horloge 52

I

IMEI 56
Index (système de fichiers) 16
Indicatif régional 25
Internet 46

J

Jeux (téléchargement) 67
Jeux de couleurs 49
Jeux de lumière 50
Jeux/Autres 66
Journaux 38, 64

L

Langue d'entrée (T9) 30
Ligne d'assistance Siemens 71
Ligne occupée 25
Logo du fournisseur de services ... 49
Luminosité (écran) 50

M

Maintenance du téléphone 73
Majuscules et minuscules 29
Mémo 26
Menu
  commande 22
  composition abrégée 24
Mes fichiers 65
Message
  MMS 42
  SMS 40, 41

Message d'accueil 50
Messagerie (boîte vocale) 39
Messages courts (SMS) 40
Mise en attente d'une communication 27
Mise en marche 20
MMS
  composition 42
  listes 44
  profil 44
  réception 43
Mode Mains-libres 27
Mode Marquage 23
Mode Veille 22
Modem/données (réglages) 53
Module de texte 32

N

N° d'entrée (annuaire) 34
N° d'identification du téléphone (IMEI) 56
NIP
  changement 24
  entrée 20
  erreur 70
  utilisation 24
Notes 62
Numéro de l'appareil (IMEI) 56

P

Permutation 27
Perte du téléphone, de la carte SIM 75
Photo (carnet d'adresses) 35
Pile
  autonomie 75
  charge 18
  déclaration de qualité 73, 76
  insertion 17
Planificateur 61
Profil de connexion 53
Profil HTTP 54
Profils
  HTTP 54
  MMS 44
  téléphone 48
  WAP 47

Q

Questions et réponses 68

R

Rappel 25
Rappel automatique 25
Réception
  MMS 44
Recherche rapide du réseau 56
Réglage de l'heure/de la date 52
Réglages
  accessoires 57
  écran 49
  horloge 52
  modem/données 53
  profils 48
  renvoi 51
  réseau 56
  sécurité 55
  sons 45
  téléphone 51
Réinitialisation 56
Rendez-vous 61
Rendez-vous manqués 63
Renvoi d'appel 51
Renvoi de tous les appels 52
Répondeur (sur le réseau) 39
Réseau
  connexion 56
  réglages 56
  restriction 55
Réveil 58

S

Sécurité 24, 55
Sécurité au volant 86
Signal d'appel 27
Signal de réception 21
Signets (WAP) 46
SMS
  archive 41
  lecture 41
  rédaction 40
  rédaction avec T9 30
Sons 45
SOS 11, 20
Symboles 16
Symboles à l'écran 16

T

T9
  entrée de texte 30
  propositions 31
Téléphone (réglages) 51
Temps de communication (pile) 75
Tonalités de services 45
Touches d'accès rapide 64
Touches de composition abrégée 64
Transmission du numéro activée/désactivée 51

U

Uniquement 55

V

Vibreur 45
Volume
  de l'écouteur 25
  profils 48
  sonneries 45